en'Vie

Le magazine de Bischwiller

Octobre 2025 - Janvier 2026

30



PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ, UN PROJET COLLECTIF

(PAGE 24)

LA DIRECTION DES FINANCES AU CŒUR DE L'ACTION MUNICIPALE
(PAGE 15)

LE FOYER SAINT-LÉON FAIT PEAU NEUVE
(PAGE 34)

DES ARMOIRIES AU LOGO : UNE IDENTITÉ VISUELLE FAÇONNÉE PAR L'HISTOIRE
(PAGE 38)

BISCHWILLER



16


19



36

Sommaire

03 **ÉDITO DU MAIRE**

04 **VIVRE ENSEMBLE**
VIBRATION(S) : un rendez-vous musical d'excellence
Bischwiller au rythme de l'été
Magie de Noël à Bischwiller
Quand culture rime avec émotions
C'est la rentrée à la médiathèque !
Un service de proximité pour tous
Vivre sa retraite avec humour
Entraid'Addict : un soutien précieux face aux addictions

12 **D'ICI ET D'AILLEURS**
Anne-Marie Ebel, infirmière sexologue
Un lieu de mémoire à entretenir
Cimetière : rappels utiles pour la Toussaint
La Direction des Finances au cœur de l'action municipale

16 **INITIATIVES**
Commerce équitable et développement durable : de nouveaux enjeux pour la Ville
Des jeunes engagés auprès des seniors
Vita'Santé : la santé mentale au cœur des priorités de Bischwiller
Street art à la piscine
Un prix national pour les jeunes écrivains de l'école Erlenberg
Le lycée Goulden, au plus près des réalités professionnelles

21 **SÉCURITÉ**
La zone 30 : rappel du règlement

22 **TALENTS**
Annie Schwebel, la fée de la lecture

24 **LE POINT SUR...**
Préserver la biodiversité, un projet collectif

28 **TRANCHE D'ENVIE**

30 **CONSTRUIRE L'AVENIR**
Bischwiller connecte ses bâtiments publics
Rentrée 2025 : 1 124 écoliers accueillis à Bischwiller
Des clés pour construire son avenir professionnel
Des lycéens à la découverte de la chaufferie biomasse
Le foyer Saint-Léon fait peau neuve
Le futur Espace Charrons/Pharmaciens prend forme
France Identité : simplifiez vos démarches avec l'identité numérique certifiée
Élections : pensez à vous inscrire sur les listes électorales

37 **MÉMOIRE**
Frédéric Gsell
Des armoiries au logo : Bischwiller, une identité visuelle façonnée par l'histoire

40 **CARNET**
Grands anniversaires

41 **BRÈVES**

42 **AGENDA**

46 **LIBRE EXPRESSION**

Ville de Bischwiller - Direction de la Culture et de la Communication
1-9 place de la Mairie - BP 10035 - 67241 BISCHWILLER CEDEX
Tél. 03 88 53 99 53 - communication@bischwiller.com - www.bischwiller.com
Directeur de publication : Jean-Lucien Netzer / Directeur de la rédaction : Guillaume Noth / Rédactrice en chef : Claire Termanini / Mise en page : wiwacom.
Avec la participation de Jean de Miscault.

Crédits photos : © Ville de Bischwiller, sauf mentions.

Impression : Modern Graphic, papier certifié FSC / Tirage : 6000 ex.
Dépôt légal : Août 2025 - ISSN 0767 - 855X



Inauguration de la halle couverte, vendredi 20 juin 2025

Édito

Une fois encore, notre magazine nous permet d'apprécier le dynamisme de notre ville et l'engagement de ses habitants. Tous les domaines de notre vie commune sont investis pour le bien de chacun. Cela va bien au-delà de l'action et de l'impulsion données par les élus. Nous y retrouvons la volonté d'un grand nombre de Bischwillerois de partager leurs passions et de construire un avenir rayonnant pour notre cité. C'est là le sens primordial de l'engagement citoyen : agir pour le bien de tous.

L'évolution d'une cité n'est pas continue. Souvent les modifications de notre espace de vie en société sont cycliques. Pourtant, les buts recherchés restent immuables : permettre à chacun de vivre dans la paix et la sérénité, de s'épanouir en réalisant ses aspirations et ses passions, de construire son avenir au sein de la cité.

À la lecture de ce magazine, force est de constater que toutes les valeurs qui fondent notre société sont incarnées par l'action individuelle, collective ou encore institutionnelle. Grandir dans la cité grâce à l'art et à la culture, s'impliquer dans une démarche qui permet de préserver notre avenir, s'engager pour donner du sens à la vie, cultiver le respect de l'autre et de l'espace public sont autant de chemins qui contribuent à notre bien commun.

L'ensemble de nos engagements annoncés ont été réalisés. C'est collectivement que nous pouvons être fiers du chemin parcouru, dans le respect des grands équilibres qui structurent la vie publique. Nous arrivons à la fin d'un cycle ; le prochain dépendra de notre clairvoyance. Voir clair au-delà des fausses promesses et des dogmatismes de tout ordre est une nécessité. L'espérance ne se construit que dans, ou avec, la modération.

Par notre engagement commun, nous pouvons bâtir un avenir harmonieux. C'est cette volonté partagée qui nous grandit et qui grandit notre ville.

Bien à vous

Jean-Lucien Netzer,
Maire de Bischwiller

ANIMATION

VIBRATION(S) : un rendez-vous musical d'excellence

Créé en 2022 à l'initiative de la MAC – Relais culturel et de la Ville de Bischwiller, VIBRATION(S) s'est rapidement imposé comme un temps fort de la vie culturelle locale et régionale.

Ce festival international de musique classique s'inscrit dans la continuité d'une programmation ambitieuse menée depuis plusieurs années à Bischwiller. Porté par la volonté de rendre la musique classique accessible au plus grand nombre, le festival alterne artistes émergents et grands noms de la scène internationale, au fil de concerts d'exception proposés à des tarifs abordables. Des actions de médiation et des masterclass sont également proposées pour sensibiliser les jeunes publics.

Pour cette 4e édition, VIBRATION(S) investit à nouveau la MAC et l'église protestante, du 9 au 19 octobre 2025, avec une programmation aussi éclectique qu'exigeante, composée de sept concerts. ■

PROGRAMME

- **Simon Trpčeski**
  Jeudi 9 octobre à 20h
  à la MAC Robert Lieb
  Pianiste de renommée internationale, ce soliste macédonien séduit par son jeu à la fois virtuose et expressif. Habitué des grandes scènes mondiales (New York Philharmonic, London Philharmonic), il défend un répertoire éclectique allant de Prokofiev à Tchaïkovski, tout en promouvant la culture de son pays avec des projets novateurs comme Makedonissimo.

- **Esther Abrami & l'Orchestre Le Bon Tempérament**
  Samedi 11 octobre à 20h
  à la MAC Robert Lieb
  Jeune violoniste française à la carrière fulgurante, Esther Abrami est aussi une figure influente sur les réseaux sociaux, où elle partage sa passion pour la musique classique avec un large public. Révélée au Royal Albert Hall et signée chez Sony Classical, elle mêle exigence artistique et accessibilité. Elle sera accompagnée par l'Orchestre Le Bon Tempérament, ensemble dynamique dirigé par Charlotte Lienhard, formé de musiciens issus d'horizons variés.

- **Stéphane Seban, Chloé Neves & Lou Baeza**
  Dimanche 12 octobre à 17h
  à la MAC Robert Lieb
  Ce concert original mêle piano et danse contemporaine dans un dialogue poétique entre son et mouvement. Le pianiste Stéphane Seban, connu pour son jeu tout en finesse, partage la scène avec les danseuses Chloé Neves et Lou Baeza pour une performance sensorielle et immersive, où la musique devient mouvement.

- **Paul Staïcu**
  Mardi 14 octobre à 20h
  à l'église protestante
  Artiste complet formé entre la Roumanie et la France, Paul Staïcu oscille avec aisance entre musique classique, jazz et compositions pour le cinéma. Pianiste virtuose, pédagogue, chef d'orchestre, il livre des concerts toujours singuliers, nourris d'influences multiples et d'une grande liberté stylistique.

- **Ciné-VIBRATION(S)**
  Mercredi 15 octobre à 20h
  au Centre Culturel Claude Vigée
  (Programme en cours)

- **Adi Neuhaus**
  Jeudi 16 octobre à 20h
  à l'église protestante
  Issu de la célèbre lignée Neuhaus, Adi perpétue l'héritage pianistique familial avec puissance et sensibilité. Lauréat de nombreux concours (Scriabine, Ashdod), il s'est déjà produit dans les plus grandes salles (Carnegie Hall, Philharmonie de Saint-Pétersbourg). Son premier album, salué au Japon, révèle un artiste à la maturité impressionnante.

- **Valeriy Sokolov & Inga Kazantseva**
  Samedi 18 octobre à 20h
  à la MAC Robert Lieb
  Virtuose ukrainien au jeu d'une rare intensité, Valeriy Sokolov s'est imposé sur les scènes internationales après sa victoire au Concours George Enesco. À ses côtés, la pianiste russe Inga Kazantseva, au toucher raffiné et à la solide carrière européenne.

- **Jonathan Fournel & le Trio Arnold**
  Dimanche 19 octobre à 17h
  à la MAC Robert Lieb
  Révélation du Concours Reine Elisabeth 2021, Jonathan Fournel est salué pour son interprétation poétique des grandes œuvres du romantisme. Il partagera la scène avec le Trio Arnold, ensemble brillant et engagé, reconnu pour son équilibre et son exigence musicale. Une clôture en apothéose pour cette édition 2025.

INFORMATIONS PRATIQUES

Retrouvez le programme complet et toutes les infos pratiques



Simon Trpčeski © Ealovega_KulturOp_4



Paul Staïcu



Adi Neuhaus © Jean-Baptiste Millot



Esther Abrami © Stéphanie Volpato



Orchestre du Bon Tempérament © Jean-Christophe Le Brun



Stéphane Seban



Chloé Neves



Lou Baeza



Valeriy Sokolov



Jonathan Fournel © alexei-kostromin



Trio Arnold © 1680_Photo-Sophie-Williams



Inga Kazantseva

ANIMATION

Bischwiller au rythme de l'été



Fête de la musique.



Festivités du 14 juillet.



Spectacle « Le Rat dit noir ».



Concert « La French Vapeur ».



Concert « Les Weepers Circus ».



Spectacle « Thé Time »



Descente de la Moder en canoë. © Fleckinger Cyrille



Découverte de la biennale d'art contemporain «Le Monde du Vivant».



Stages d'apprentissage de la natation pour les enfants.



Cours d'aquagym pour les adultes.



Visite de l'exposition «Les couleurs d'une vie: Charles-Henri Herrmann et Henri Karcher».

ANIMATION

Magie de Noël à Bischwiller

La ville se prépare à s'illuminer et à s'animer pour les fêtes de fin d'année : animations, spectacles et marché de Noël viendront bientôt réchauffer les cœurs et émerveiller petits et grands.



OUVERTURE DES FESTIVITÉS
Vendredi 5 décembre

Défilé de Saint Nicolas
18h - Départ Place de la Liberté, (vente de lampions sur place) arrivée au Parc du Château.

Spectacle d'ouverture
18h30 au Parc du Château.



ANIMATIONS INCONTOURNABLES

Sapin participatif, manège « Le Carrousel de Noël », balades à poney, stand de maquillage, danse de Noël, ateliers créatifs et chasse au trésor : un programme festif qui émerveillera les enfants et plongera toute la famille dans la magie de Noël.

MARCHÉ DE NOËL



Professionnels et associations locales vous proposent leurs créations originales et artisanales.

Vendredi 5 décembre : 17h à 21h
Samedi 6 et 13 décembre : 15h à 19h
Dimanches 7 et 14 décembre : 14h à 18h

NOUVEAU
SCULPTURE SUR BOIS

Werner Brohammer, artiste de notre ville jumelée Hornberg, sculptera en direct les Rois Mages pour compléter la crèche exposée sur la place de la Mairie.

Dimanche 7 décembre, de 14h à 18h

À LA RENCONTRE DU PÈRE NOËL

Le Père Noël attend petits et grands pour un moment magique et inoubliable.

Samedis 6 et 13 décembre : 15h à 19h
Dimanches 7 et 14 décembre : 14h à 18h

SPECTACLES GRATUITS

Au chaud pour Noël
Deux vagabonds malicieux transforment leurs déchets en trésors et redécouvrent la magie de Noël.
Samedi 6 décembre à 16h au foyer protestant (à partir de 4 ans).

Cirk Alors
Un clown malicieux transforme l'infiniment petit en un grand spectacle, drôle et poétique.
Dimanche 7 décembre à 16h au foyer protestant (à partir de 3 ans).

Tic et Tac et la lutine
Les célèbres mascottes entraînent petits et grands dans un moment festif et plein de rires.
Samedi 13 décembre à 16h30 sur la place de la Mairie.

Odin et l'Horloge de Noël
Ariane et Odin doivent sauver l'horloge du village. Les enfants participent pour retrouver les trois éléments indispensables à la fête.
Dimanche 14 décembre à 16h au foyer protestant (Tout public).

Flâneries théâtralisées Troupe des 2 Haches
Samedi 13 décembre à 15h et à 17h. Rdv Cour du Lion d'Or.



Programme complet à découvrir sur le site de la Ville.

CULTURE

QUAND CULTURE RIME AVEC ÉMOTIONS

Après un week-end festif en septembre pour célébrer ses 40 ans, la MAC de Bischwiller ouvre une nouvelle page de son histoire avec une saison 2025/2026 placée sous le signe de l'audace et de la diversité artistique.

Tout au long de la saison, plusieurs têtes d'affiche viendront rythmer la programmation, parmi lesquelles les humoristes Laurie Peret, Jeanfi Janssens, Meryem Benoua et La Revue Scoute. La talentueuse chanteuse Yael Naim sera également de la partie, ainsi qu'un concert hommage à Michel Berger et France Gall.

Un focus sera porté sur la France avec des spectacles qui explorent son histoire et son actualité, tels que *Quatorze*, *L'abolition des privilèges* ou encore *SarkHollande*.

Un bel éventail de spectacles est aussi prévu pour les familles, avec du cirque, de la danse, mais aussi de jolies propositions poétiques et visuelles.

La MAC, ce n'est pas que du spectacle vivant ! Venez également profiter d'une belle sélection de films Art & Essai, ainsi que de séances conviviales adaptées à tous les âges et à tous les goûts, au Centre culturel Claude Vigée. ■

CONTACT

MAC - Relais culturel Robert Lieb
03 88 53 75 00
billetterie@mac-bischwiller.fr



« Bouteilles à la mer » : théâtre musical familial, poésie et humour au rendez-vous, à la MAC le 9 décembre, dès 6 ans. © François Klein

C'EST LA RENTRÉE À LA MÉDIATHÈQUE !

L'heure de la rentrée a sonné et vos bibliothécaires ont préparé un programme d'animations variées pour petits et grands.

Chaque mois, la médiathèque accueille les plus jeunes pour des séances d'histoires adaptées à leur âge : deux pour les 0 à 3 ans et une pour les enfants à partir de 4 ans. Ces rendez-vous sont l'occasion pour les enfants de s'évader et de découvrir le plaisir d'écouter des histoires.

Les adultes ne sont pas oubliés : le *Cabaret des livres* ouvre ses portes chaque premier jeudi du mois pour accueillir tous les passionnés de lecture et de culture. Dans une ambiance conviviale, partagez vos coups de cœur littéraires et vos découvertes culturelles.

ATELIERS, JEUX, BRICOLAGES, SPECTACLES…

Cet automne, le réseau TILT est heureux d'accueillir l'illustratrice Camille Tisserand en résidence. Ses créations seront exposées dans les neuf bibliothèques et médiathèques de la Communauté d'Agglomération de Haguenau. Elle animera également des ateliers dans tout le réseau et sera à Bischwiller le jeudi 30 octobre pour proposer un atelier spécialement conçu pour les enfants dès 4 ans.

Et ce n'est pas tout ! D'autres temps forts viendront rythmer les derniers mois de l'année : braderie, temps de jeu, ateliers créatifs, spectacle de Noël… Un programme riche et festif, pour tous les goûts ! ■

Retrouvez l'ensemble des informations et inscrivez-vous gratuitement sur le site du réseau TILT : biblio-tilt.agglo-haguenau.fr (rubrique Agenda).



Rencontre artistique avec l'illustratrice Camille Tisserand, le 30 octobre à la médiathèque de Bischwiller.

SOLIDARITÉ

UN SERVICE DE PROXIMITÉ POUR TOUS

Implanté au cœur de l'Espace France Services de Bischwiller (48 rue Georges Clemenceau), l'Espace Solidarités Alsace accompagne les habitants tout au long de leur vie grâce à une équipe pluridisciplinaire dédiée à l'aide sociale et à la santé.

L'Espace Solidarités Alsace est un service médicosocial de la Collectivité européenne d'Alsace. Ouvert à tous les publics, de la naissance à la fin de vie, il propose un accompagnement personnalisé et de proximité sur des thématiques aussi variées que la santé, la parentalité, l'autonomie, l'accès aux droits, l'insertion, le logement ou encore la protection maternelle et infantile.

Sur place, les habitants peuvent être accompagnés par une équipe polyvalente de secteur, une équipe dédiée aux seniors ou encore par des professionnels de la protection maternelle et infantile.

Les professionnels de l'Espace Solidarités Alsace reçoivent sur rendez-vous dans leurs locaux ou se déplacent à domicile si la situation l'exige. Ce maillage de compétences permet d'apporter des réponses concrètes et humaines à celles et ceux qui rencontrent des difficultés ou ont besoin de soutien à un moment de leur vie. ■

CONTACT

Espace Solidarités Alsace
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
03 68 33 83 50
masp.utamsnord@alsace.eu

SENIORS

« VIVRE SA RETRAITE AVEC HUMOUR »

Le 30 octobre à 14h au Centre culturel Claude Vigée, un spectacle gratuit alliant humour, prévention et partage est proposé aux seniors.

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de Bischwiller, en partenariat avec Atout Âge Alsace, invite le public à assister à « Vivre sa retraite avec humour », présenté par le duo Patricia Weller et Denis Germain, de la troupe Acte 5.

À travers de petites scènes de la vie quotidienne, ces deux comédiens complices évoquent, avec humour et bienveillance, les petits tracas de la retraite : vie de couple, mémoire parfois défaillante, conduite automobile… Des situations où chacun pourra se reconnaître, tout en dédramatisant les défis de l'âge.

Cet événement propice aux échanges s'inscrit pleinement dans la démarche du bien vieillir ensemble, portée par la Ville de Bischwiller et ses partenaires, qui encouragent prévention, solidarité et lien social. À cette occasion, la Collectivité européenne d'Alsace et l'Association Atout Âge Alsace présenteront aux participants l'ensemble des services et actions permettant de vivre une retraite sereine et épanouissante. ■

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION

CCAS
1 rue du Château
03 88 53 99 21



©Acte 5 – Patrick Boehler

Rendez-vous le 30 octobre à 14h au Centre culturel Claude Vigée. Inscription obligatoire.

INITIEZ-VOUS AU NUMÉRIQUE EN TOUTE SIMPLICITÉ

Vous souhaitez apprendre à utiliser un ordinateur, une tablette ou un smartphone ? Vous avez besoin d'aide pour effectuer des démarches en ligne ? Des accompagnements individuels, gratuits et accessibles à tous, sont proposés à Bischwiller.

- Tous les mercredis de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 à l'Espace France Services.
- Tous les jeudis de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 à la Médiathèque.

Votre conseiller numérique vous accueille pour vous guider pas à pas et répondre à vos questions. Une belle occasion de gagner en autonomie dans vos usages numériques du quotidien. ■

INSCRIPTIONS

Espace France Services
48 rue Clemenceau
03 88 53 73 73

Médiathèque
30 rue de Vire
03 88 63 24 49

ASSOCIATIONS

Entraid'Addict : un soutien précieux face aux addictions

Créée en 1910, Entraid'Addict a changé plusieurs fois de nom au fil du siècle pour mieux répondre à des besoins en constante évolution, tout en gardant un seul objectif : favoriser l'entraide entre personnes ayant vécu ou vivant un parcours lié à l'addiction.

ROMPRE L'ISOLEMENT

Souvent, la solitude et le sentiment d'incompréhension viennent s'ajouter à la souffrance liée à l'addiction. Pour y remédier, Entraid'Addict anime des groupes de parole plusieurs fois par mois dans un cadre fondé sur la bienveillance, l'écoute, le respect et la confidentialité. À Bischwiller, le groupe de parole se réunit chaque 2e et 4e vendredi du mois. Chacun est libre de venir à son rythme, selon ses besoins et son parcours. Au-delà de ces temps d'échange, l'association organise des activités de resocialisation et de bien-être : événements conviviaux, randonnées, ateliers d'écriture, initiations sportives, loisirs créatifs… Autant d'occasions de reprendre confiance et de retisser des liens sociaux.

ACCOMPAGNEMENT DES PROCHES

Elle accueille des personnes de tous horizons, quels que soient leur âge, leur situation sociale ou le type d'addiction : alcool, drogues, médicaments, jeux d'argent, sport… L'association accompagne aussi les proches et les informe sur les dispositifs de soins existants. Son objectif ? Permettre la rencontre et l'échange avec des personnes qui ont trouvé le chemin de l'abstinence, parfois après des rechutes, et qui savent combien ce parcours est difficile.

DES ACTIONS DE PRÉVENTION

Affiliée à une fédération reconnue d'utilité publique, Entraid'Addict du Bas-Rhin bénéficie du statut d'association d'intérêt général depuis novembre 2024. En plus de l'accompagnement des personnes en prise avec des conduites addictives, l'association mène aussi des actions de prévention en milieux scolaire, festif et professionnel. Elle participe notamment au forum Vita'Cité/Vita'Santé organisé par la Ville de Bischwiller, début septembre.

L'association ne peut pas agir à votre place : le premier pas vous appartient. Mais soyez rassuré(e), dès que vous franchirez la porte, vous serez accueilli(e) avec bienveillance. ■

CONTACT

Aurore Meyer
06 77 09 13 72
alcoolassistance67
www.entraidaddict.fr



En plus de soutenir les personnes confrontées aux addictions, l'association mène aussi des actions de prévention, comme ici lors du forum Vita'Cité/Vita'Santé à Bischwiller.



Mme Ebel, infirmière sexologue, propose un accompagnement personnalisé alliant écoute, conseils et prévention.

INTERVIEW

Anne-Marie Ebel

Comment aborder les questions de sexualité, particulièrement auprès des jeunes de 17 à 25 ans ? Réponses concrètes et pratiques avec Anne-Marie Ebel, infirmière sexologue et membre du centre pluridisciplinaire « Bulle de Soins ».

en'Vie : Pouvez-vous vous présenter ?

Anne-Marie Ebel : J'ai travaillé en oncologie en libéral et en hémodialyse. En 2017, j'ai suivi le cursus du diplôme inter universitaire en Étude de la Sexualité Humaine en trois ans que j'ai complété par deux années de formation en Sexocorporel à Paris. Il s'agit d'un outil de traitement qui a fait ses preuves dans le domaine des difficultés sexuelles. J'exerce en activité libérale depuis 2021 à Bischwiller.



> “J’accompagne autant les femmes que les hommes, jeunes et moins jeunes.”

en’Vie: Vous avez intégré «Bulle de Soins», dès sa création en avril 2025. Pouvez-vous nous en définir la mission?

A.M. E.: Né de l’initiative du docteur Anne Heinrich et d’une équipe de professionnelles de santé, «Bulle de Soins» est un centre pluridisciplinaire qui propose une prise en charge globale des patients. Nous sommes une quinzaine de praticiens au total. J’ai rejoint la structure parce que pour certaines problématiques, rien ne vaut un travail en réseau. J’accompagne autant les femmes que les hommes, les jeunes et les moins jeunes, qui rencontrent des difficultés dans le domaine de la sexualité… Certains patients me sont adressés par les autres praticiens du centre, d’autres non. Il n’y a aucune obligation dans leur choix, mais c’est un avantage certain pour eux d’avoir accès au sein de la même structure à tous ces praticiens qui ont des activités complémentaires.

LA SEXUALITÉ EST UN SUJET MOINS TABOU

en’Vie: La question de la sexualité et de ses difficultés est au cœur des débats sociétaux du moment. Comment l’analysez-vous?

A.-M. E.: La sexualité est un sujet moins tabou aujourd’hui. Les gens consultent donc plus facilement en cas de difficulté. Je constate cependant beaucoup de difficultés chez les jeunes de 17 à 25 ans, qui présentent certaines problématiques qui peuvent être liées à une éducation délétère, faite essentiellement par la pornographie. Certains jeunes développent une vraie addiction à ces sites rendant la confrontation avec la réalité difficile.

en’Vie: Justement, que faites-vous pour les jeunes?

A.-M. E.: Avec «Bulle de Soins», je travaille en coopération avec d’autres praticiens sur la mise en place d’ateliers spécialement adressés à ce public sur différentes thématiques de prévention les concernant: premiers rapports sexuels, jeunes couples et grossesse, infections sexuellement transmissibles (IST), orientation de genre, nudes, harcèlement, législation… J’aimerais aussi proposer des cafés des parents pour aborder la sexualité des jeunes, et rappeler qu’en parler, ce n’est pas inciter, mais prévenir et accompagner. Par ailleurs, l’association organisera aussi des ateliers sur beaucoup d’autres thèmes comme la nutrition, le handicap…

en’Vie: Quelle forme cela prendra-t-il?

A.-M. E.: Le démarrage des ateliers est prévu pour la rentrée prochaine. Les ateliers se dérouleront dans les locaux de «Bulle de Soins», rue du Lycée. Il s’agira de rencontres conviviales d’1h30 environ. Nous aborderons la thématique du jour avant de laisser la place à la discussion. Il y aura sans doute des ateliers pour les filles, d’autres pour les garçons, et d’autres qui seront mixtes. Il n’a jamais été aussi urgent d’accompagner les jeunes dans leur sexualité. ■

EN SAVOIR PLUS SUR BULLE DE SOINS

«Bulle de Soins» est un centre médical pluridisciplinaire. Il réunit dans un même lieu des gynécologues, des pédiatres, des kinésithérapeutes dédiés à la rééducation pelvi-périnéale et pédiatrique, des psychologues, une médecin nutritionniste, des enseignants en activités physiques adaptées, une infirmière sexologue et une ostéopathe.

Objectif: proposer une prise en charge pluridisciplinaire, globale et positive de la santé afin d’améliorer la qualité de vie des patients et des patientes. Écoute, information, prévention, en lien avec les structures médicales et associatives du territoire, sont au cœur de l’action.

CONTACT

«Bulle de Soins»
12 rue du Lycée à Bischwiller
03 88 54 16 72
www.bulledesoins67.fr

SOUVENIRS

Un lieu de mémoire à entretenir

Depuis 1887, le Souvenir Français intervient dans toutes les communes de France pour qu'aucune tombe de « Mort pour la France » ne disparaisse des cimetières communaux et qu'aucun monument ou stèle commémorative ne soit laissé à l'abandon.

Le comité local du Souvenir Français de Bischwiller participe à l'entretien et à la restauration des tombes des combattants « Morts pour la France » dans les cimetières du canton.

Cet engagement répond à deux réalités :

- De nombreuses tombes familiales où reposent des soldats « Morts pour la France » se retrouvent sans entretien par faute de familles proches ou suite à la suppression des concessions perpétuelles.
- Plusieurs stèles et plaques érigées par des associations d'anciens combattants se retrouvent aujourd'hui à l'abandon.

À Bischwiller, les bénévoles du Souvenir Français veillent à l'entretien et au fleurissement de ces tombes. Parfois, leur action va plus loin et nécessite d'entreprendre des travaux plus importants. Ce fut le cas en 2018 avec la réfection de la tombe du Lieutenant Paul Keller « Mort pour la France » à Vierzy un siècle plus tôt ainsi qu'en 2024 avec la restauration de la tombe de la famille d'Eugène Prévôt, après un affaissement, et la pose d'une plaque retraçant l'histoire de ce héros local.

Cette année encore, le comité poursuit son travail de mémoire en s'attelant à la restauration de la tombe familiale de Gaston Vonderweidt « Mort pour la France » en Champagne le 27 septembre 1915. La fragilité du monument, menacé par l'érosion du sol, rendait cette intervention indispensable. Les travaux en cours devraient s'achever à l'automne.

Grâce à l'action du Souvenir Français et de ses bénévoles, nos cimetières restent ainsi des lieux vivants de mémoire, qui honorent ceux qui ont donné leur vie pour notre liberté. ■



Une cérémonie en hommage à Eugène Prévôt s'est tenue le 21 septembre 2024 au cimetière de Bischwiller, devant sa tombe restaurée par le Souvenir Français.

CIMETIÈRE : RAPPELS UTILES POUR LA TOUSSAINT

À l'approche de la Toussaint, il est rappelé aux concessionnaires qu'ils sont tenus d'assurer l'entretien régulier de leurs sépultures.

La liste des concessions arrivées à échéance en 2024 et 2025 est consultable au local de l'agent de surveillance, situé au centre du cimetière.
Ces concessions peuvent être renouvelées par toute personne dans un délai de deux ans suivant la date d'échéance. Passé ce délai, elles retournent automatiquement dans le domaine communal et peuvent être réattribuées.

Pour tout renouvellement, merci de contacter le service de l'état civil (etat-civil@bischwiller.com - 03 88 53 99 47).

Le jardin du souvenir est réservé à la dispersion des cendres des défunts. Le dépôt de fleurs y est interdit, sauf lors de la cérémonie de dispersion ; les fleurs déposées à cette occasion doivent être retirées dans un délai de 48 heures.

Pour permettre l'entretien et le fleurissement des tombes, l'accès aux allées principales est autorisé aux véhicules particuliers du **lundi au vendredi, de 8h à 17h, entre le 13 et le 31 octobre**, exclusivement pour le **déchargement**.
Le stationnement en dehors de cette opération reste strictement interdit. ■



© Freepik

VIE MUNICIPALE

La Direction des Finances au cœur de l'action municipale

Pilier essentiel de la gestion communale, la Direction des Finances garantit le bon usage de l'argent public et accompagne tous les projets municipaux, petits ou grands. À Bischwiller, elle coordonne les recettes, les dépenses et le suivi budgétaire, tout en apportant un appui aux autres services de la Ville.

Placée sous l'autorité de François Klein, la Direction des Finances de la Ville s'appuie sur trois autres collaborateurs : Mevlude Deveoglu et Vincent Bastien, qui assurent l'intégration des factures dématérialisées dans le circuit de validation par les services et émettent les titres de recettes. Tulay Guler, qui en plus de ces missions, assure la recherche de subventions auprès des partenaires institutionnels (État, Région, Département, etc.).

La Direction des Finances gère au quotidien les recettes et les dépenses de la commune, qu'il s'agisse du paiement des fournisseurs, du financement des travaux ou de l'encaissement des recettes (locations de salles, taxes, etc.). Elle assure aussi le paiement mensuel des salaires des 163 agents municipaux, préparés par la Direction des Ressources Humaines.

Son rôle ne s'arrête pas là, elle prépare l'avenir grâce à un suivi précis des prévisions financières : prévision des recettes fiscales et des dotations de l'État, part de l'emprunt, suivi de l'évolution des taux d'intérêt… Elle veille également à optimiser la gestion de la collectivité : recherche d'économies, suivi des marchés publics, gestion de la dette…

Au fil des projets portés par la Ville, la Direction des Finances soutient l'ensemble des autres directions de la Ville à l'occasion d'échanges réguliers, en les conseillant sur l'affectation des crédits, en les accompagnant dans leurs demandes de subventions et en suivant leurs dépenses.

En 2024, la Direction des Finances a ainsi traité près de 6 300 opérations financières, auxquelles s'ajoutent plus de 2 000 écritures pour la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH) dans le cadre des compétences qui lui sont déléguées.

Chaque année, la Direction des Finances pilote l'ensemble de la procédure budgétaire : préparation à l'automne, débat d'orientation budgétaire en janvier et vote du budget par le Conseil municipal en février. Elle assure ensuite le suivi tout au long de l'année pour garantir que chaque euro dépensé serve l'intérêt des habitants. ■

À QUOI SERT LE COMPTABLE PUBLIC ?

Prenons un exemple concret : la rénovation du toit d'une école.

La Direction du Cadre de Vie rédige le cahier des charges et le Service de la Commande Publique se charge de l'attribution du marché et de l'engagement budgétaire. La Direction des Finances contrôle les pièces justificatives, les montants et les imputations budgétaires, avant de transmettre le dossier au comptable public pour le paiement de la facture. Ce dernier règle le prestataire depuis le compte de la Ville à la Banque de France.

Même principe pour les recettes : le comptable public recouvre celles votées par le Conseil municipal et appuie la Direction des Finances dans le suivi budgétaire et comptable (amortissements, cessions, provisions, gestion de la TVA, etc.).



ÉCONOMIE

Commerce équitable et développement durable : de nouveaux enjeux pour la Ville

Labellisée Territoire de commerce équitable depuis 2020, la Ville de Bischwiller poursuit son engagement en faveur d'un commerce plus juste et du développement durable, en s'appuyant sur une nouvelle charte et des actions concrètes déployées sur l'ensemble du territoire. Sensibilisation, partenariats et événements mobilisent la commune pour construire ensemble une économie responsable, solidaire et respectueuse de l'environnement.

UNE NOUVELLE CHARTE PLUS FLEXIBLE ET ADAPTÉE AU TERRITOIRE

La Ville de Bischwiller a renouvelé son engagement pour le commerce équitable en signant la nouvelle charte le 28 janvier 2025 à la mairie de Bischwiller, en présence de Jean-Lucien Netzer, Maire de Bischwiller, Michèle Muller, 1re adjointe au Maire en charge du commerce, Francis Kern, président de l'association COLECOSOL ainsi que tous les autres membres du comité de pilotage.

Cette charte, fruit d'un large travail de consultation à l'échelle nationale, régionale et locale mené par Commerce Équitable France, adapte les principes fondamentaux du commerce équitable aux réalités propres de chaque territoire. Elle comporte 5 champs d'action à développer :

1. Augmenter la part des produits équitables dans les achats publics du territoire.
2. Encourager l'éducation et la sensibilisation au commerce équitable pour développer une citoyenneté solidaire et écologique.
3. Soutenir une économie porteuse d'effets sociaux et environnementaux positifs, sur le territoire comme à l'international.
4. Intégrer le commerce équitable dans la politique de coopération et de solidarité internationale du territoire.
5. Développer une culture du dialogue et de participation avec la société civile locale pour engager les territoires dans une économie plus équitable.



Signature de la nouvelle charte le 28 janvier 2025 à la mairie de Bischwiller.

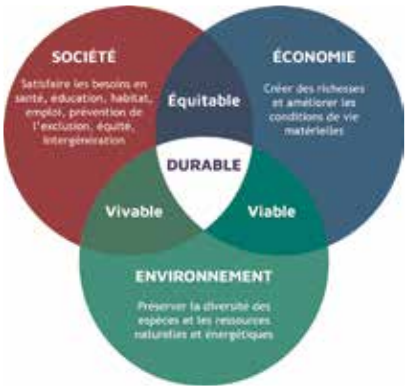
DÉVELOPPEMENT DURABLE ET COMMERCE ÉQUITABLE : DES VALEURS COMPLÉMENTAIRES

Le développement durable est « *un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs* ». *Citation de Mme Gro Harlem Brundtland, Premier Ministre norvégien (1987)*

Le Sommet de la Terre de Rio, en 1992, a officiellement posé les bases du développement durable, fondé sur les trois piliers que sont l'économie, l'écologie et le social : un développement économiquement efficace, socialement équitable

et écologiquement soutenable. Ces principes trouvent une application concrète dans le commerce équitable, qui valorise notamment :

- La pratique d'un « prix juste » garanti aux producteurs.
- L'établissement de partenariats commerciaux pluriannuels entre producteurs et acheteurs, garantissant une sécurité économique durable.
- Des modes de production respectueux de l'environnement et de la biodiversité, tels que l'agroécologie.



Les trois piliers du développement durable.

LA QUINZAINE DU COMMERCE ÉQUITABLE

À l'occasion de la Quinzaine du commerce équitable, plusieurs actions ont été menées à Bischwiller et à Strasbourg. Alors que le prix du chocolat atteint des sommets, les enjeux de la juste rémunération dans cette filière restent d'actualité. Artisans du Monde Grand Est, la Ville de Strasbourg et Colecosol ont organisé le 26 mai à l'Eurométropole de Strasbourg, une rencontre avec Michael Marmon-Halm, directeur général de FAIRAFRIC et partenaire avec Artisans du Monde.

FAIRAFRIC est une entreprise sociale de transformation du cacao et de production de chocolat, qui travaille avec une coopérative de cultures bio locales. Les 145 salariés ghanéens sont payés plus de 4 fois le salaire minimum au Ghana. Les femmes y occupent des postes à responsabilité. La prime de commerce équitable, versée aux producteurs via la coopérative, s'élève à 600 dollars par tonne de cacao. Elle sert à financer des projets d'amélioration : pratiques agricoles, accès à l'eau et assainissement, éducation, santé, social. Le chocolat produit est le premier chocolat bio et équitable fabriqué en Afrique de l'Ouest et destiné au marché européen. La chocolaterie fonctionne à l'énergie solaire depuis 2020.

À Bischwiller, deux rendez-vous ont été proposés : la bourse aux livres au CASF, avec exposition et dégustations, et une animation à la médiathèque autour des labels, complétée par une sélection d'ouvrages et une dégustation. Des moments conviviaux pour sensibiliser à un commerce plus équitable.

DE NOUVEAUX PARTENARIATS POUR AGIR LOCALEMENT

À la fin de l'année 2024, une première rencontre avec le collège André Maurois a permis de nouer un partenariat autour des valeurs communes du commerce équitable et du développement durable. En juin, élèves et membres du comité de pilotage ont visité les Ateliers du Sonnenhof, découvrant les pratiques de production et envisageant des projets communs autour de l'alimentation, la santé, le textile et la mode responsable.

Un projet de micro-entreprise est en cours pour concevoir des pochettes pour tablettes numériques dont la fabrication sera confiée aux Ateliers du Sonnenhof, incarnant ainsi une coopération locale, solidaire et durable. ■



Jeu des labels à la médiathèque.



Visite des ateliers du Sonnenhof.



Visite du directeur de FAIRAFRIC dans la boutique «Artisans du Monde» à Strasbourg.

INITIATIVES

Des jeunes engagés auprès des seniors

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) continue de renforcer les liens avec les personnes âgées pour lutter contre l'isolement en signant une convention avec l'association Unis-Cité.

UNE MISSION DE LIEN SOCIAL

Huit jeunes ont participé cette année au programme « Solidarité Seniors », à Haguenau et dans les communes voisines. Depuis avril, l'association propose aux habitants de Bischwiller des visites hebdomadaires de jeunes volontaires en service civique. Intervenant en binôme, ils rendent visite à des personnes de plus de 60 ans, autonomes mais isolées, pour leur offrir une présence régulière et chaleureuse. Pendant six mois, ils ont également animé des séances de Nintendo Switch à l'EHPAD Julie Gsell.

Voulant se rendre utiles auprès des personnes âgées de Bischwiller, Éléonore (19 ans) et Christian (17 ans) se sont engagés auprès d'Arlette (85 ans) et Jacky (71 ans), tous deux vivant seuls. Discussions, promenades, jeux ou simples moments de partage ont ponctué ces échanges placés sous le signe de la bienveillance.

UN PROGRAMME FINANCÉ ET ENCADRÉ

Financé depuis 2023 par l'Agirc-Arrco, ce programme est pris en charge à 100 %. Les jeunes volontaires bénéficient d'une formation spécifique autour du bien vieillir, de l'isolement et de la relation avec les personnes âgées. Une charte des visites à domicile signée par les deux parties définit un cadre clair et rassurant.

APPEL AUX SENIORS DE BISCHWILLER

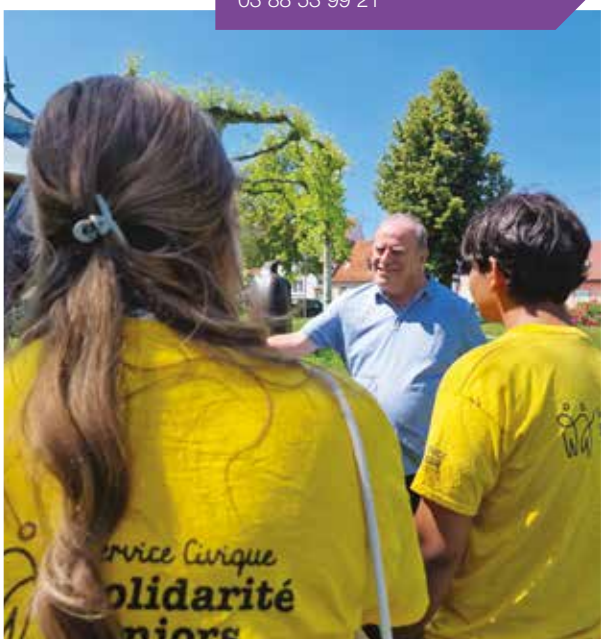
Dans la continuité de la démarche engagée depuis avril, l'association Unis-Cité souhaite poursuivre ses interventions auprès des personnes âgées. De nouveaux volontaires en service civique interviendront à partir de décembre à l'issue de leur période de formation. Les personnes de plus de 60 ans vivant seules ou toute personne souhaitant signaler une situation d'isolement sont invitées à contacter le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville de Bischwiller. ■

CONTACT

CCAS
1 rue du Château
03 88 53 99 21



Chez elle, Arlette a retrouvé les jeunes pour un moment de discussion, comme elle les aime.



Jacky au kiosque de la gare, lors d'une de ses balades hebdomadaires.

VITA'SANTÉ : LA SANTÉ MENTALE AU CŒUR DES PRIORITÉS DE BISCHWILLER

Consciente que le bien-être repose sur un équilibre global, la Ville de Bischwiller agit depuis plusieurs années pour accompagner ses habitants dans tous les aspects de leur vie quotidienne. À travers son dispositif Vita'Santé et le Contrat Local de Santé Mentale, elle renforce ses actions de prévention et de sensibilisation pour la santé.

Face à un quotidien souvent source de stress, d'isolement ou de mal-être, la santé mentale est devenue un véritable défi. Dépression, addictions, troubles anxieux touchent aujourd'hui tous les âges et tous les milieux.

Dans ce contexte, la Ville de Bischwiller participera à la Semaine Nationale de la Santé Mentale avec plusieurs temps forts. Les 16 et 17 octobre, la compagnie Les Griottes interviendra en milieu scolaire avec deux spectacles de prévention et de sensibilisation : « *On n'est pas sérieux quand on a 17 ans* » pour les collégiens et lycéens, et « *Un Caméléon à Paris* » pour les enfants de 6 à 8 ans.

Le 17 octobre à 20h, le grand public pourra assister à la pièce « Sans maux dire », une pièce émouvante et subtile, au Centre Culturel Claude Vigée. On y suit Constant, qui, de la déprime à la dépression, démêle peu à peu les fils de sa conscience. Ce dialogue drôle, tendre et profond met en scène un homme qui cherche sa place dans une vie qui le malmène, jusqu'à en comprendre le sens : vivre avec, accepter, se battre malgré tout. « Sans maux dire »… Jusqu'à dire enfin les mots justes.

Le 22 octobre, une projection sur la santé mentale sera proposée par la MAC au Centre Culturel Claude Vigée. Durant cette période la médiathèque proposera une sélection d'ouvrages sur le sujet.

Parce que notre équilibre psychique est précieux, la Ville de Bischwiller s'engage à offrir à chacun des clés pour mieux comprendre, prévenir et accompagner les difficultés liées à la santé mentale. Ensemble, prenons soin de nous. ■



Une pièce touchante à découvrir le 17 octobre à 20h : « Sans maux dire », au Centre Culturel Claude Vigée.

STREET ART À LA PISCINE

Depuis deux ans, la piscine de plein air de Bischwiller se pare de fresques colorées réalisées par les élèves de la cité scolaire André Maurois.

Après les murs des vestiaires en 2023, le projet s'est étendu cette année aux casiers extérieurs, sous la direction d'Estelle Burlett, professeure d'arts plastiques, et de l'artiste Guillaume Chervet. Collégiens et lycéens ont exploré les thèmes de l'eau, de la nature et de la diversité. Leur travail a été mis à l'honneur lors d'un vernissage le 23 juin, en présence d'élus, de la communauté éducative et d'élèves.

Mme Burlett et M. Chervet avaient déjà encadré des élèves, en 2021, pour la réalisation de graffs sur plusieurs armoires électriques de la ville, autour du thème de l'écologie. ■



Fresques réalisées en 2023 sur les murs des vestiaires intérieurs.



Les casiers extérieurs décorés par les élèves dans un esprit street art.

INITIATIVES

UN PRIX NATIONAL POUR LES JEUNES ÉCRIVAINS DE L'ÉCOLE ERLENBERG

L'année scolaire s'est terminée en beauté pour la classe de CE1 de l'école élémentaire Erlenberg, qui a remporté le 2e prix national du concours d'écriture « L'écriture, c'est la classe ! » organisé par la Semaine de l'écriture, l'association 5E et les éditions MDI.

Encadrés par leur enseignante, Madame Brinkmann, les 22 élèves ont planché pendant plusieurs semaines sur le thème du courage. À partir de lectures partagées, chacun a rédigé un texte personnel racontant une situation où il ou elle a dû faire preuve de bravoure. Ces récits, recopiés à la main et illustrés, ont ensuite été rassemblés dans un cahier collectif intitulé Haut les cœurs !

Le 24 juin dernier, une cérémonie a été organisée à l'école en présence de Madame Muller, 1re adjointe au maire, et de Madame Christmann, graphopédagogue. Les enfants y ont lu leurs textes avec émotion et ont été chaleureusement félicités. Diplômes, stylos, crayons et goûter sont venus récompenser ce beau projet pédagogique. Cette aventure collective restera un souvenir marquant pour les élèves qui leur a permis de développer le goût de l'écriture, du partage et la confiance en soi. ■



Les CE1 de Madame Brinkmann (école Erlenberg) décrochent le 2e prix au concours national « L'écriture, c'est la classe ! »

LE LYCÉE GOULDEN, AU PLUS PRÈS DES RÉALITÉS PROFESSIONNELLES

Le lycée des Métiers Goulden renforce la formation de ses élèves en Bac Pro TRPM grâce à l'acquisition d'une machine-outil de haute technologie, la SAPHIR 800, inaugurée le 28 mai dernier. Un investissement qui illustre parfaitement sa volonté de répondre aux besoins du secteur industriel.

L'inauguration a réuni de nombreux acteurs du monde industriel et éducatif : entreprises partenaires, représentants du rectorat, de la Région Grand Est, de la Ville de Bischwiller, formateurs et élèves. Tous ont répondu présents pour découvrir cette nouvelle machine et échanger sur les enjeux de la formation professionnelle dans l'industrie.

Les élèves en Bac Pro TRPM (Technicien en Réalisation de Produits Mécaniques), pleinement investis, ont brillamment assuré leur rôle de démonstrateurs, présentant la machine avec professionnalisme et enthousiasme.

DES ÉCHANGES CONSTRUCTIFS

Organisée à cette occasion, la table ronde a permis aux participants d'échanger sur les besoins en compétences, les attentes des entreprises et les perspectives de collaboration. Elle a confirmé l'importance d'un dialogue régulier entre monde éducatif et économique pour construire des formations adaptées.

DES PROJETS EN PERSPECTIVE

Le lycée prévoit de nouveaux investissements pour moderniser ses équipements, anticiper les évolutions technologiques, valoriser la voie professionnelle et offrir aux élèves des conditions d'apprentissage toujours plus performantes. ■



Qu'il s'agisse de leurs équipements traditionnels ou de la nouvelle machine, les élèves ont su démontrer tout leur savoir-faire.

SÉCURITÉ

La zone 30 : rappel du règlement

En zone 30, la sécurité et la cohabitation entre usagers sont au cœur de la démarche. Vitesse réduite, respect mutuel et attention à l'environnement contribuent à créer un espace urbain apaisé, où chacun – automobiliste, cycliste, usager de trottinette ou piéton – trouve sa place. Pour bien comprendre les règles spécifiques à ces zones, voici un rappel illustré des comportements à adopter au quotidien.

PRIORITÉ À DROITE



Même en double sens cyclable, le cycliste doit céder le passage aux véhicules venant de sa droite.

PASSAGE PIÉTON



Tous les usagers doivent laisser passer un piéton engagé. Un cycliste ne bénéficie de la priorité que s'il descend de son vélo pour traverser.

ENVIE D'EN SAVOIR PLUS ?

La carte interactive et toutes les infos concernant la zone 30 vous attendent sur le site de la Ville.

DOUBLE SENS CYCLABLE



Dans cette rue à sens unique pour les voitures, les vélos sont autorisés à circuler dans les deux sens grâce au panneau « sauf vélo ».

PRIORITÉ À DROITE POUR TOUS



À vélo, en trottinette ou en voiture, il faut respecter la priorité à droite à une intersection non signalée.

ABSENCE DE PASSAGE PIÉTON



Les piétons peuvent traverser même sans passage marqué. Voitures, vélos et trottinettes doivent ralentir et rester très vigilants !

PORTRAIT

Annie Schwebel,
la fée de la lecture



Annie Schwebel

À 79 ans, une fois par semaine, Annie Schwebel fait toujours la lecture aux enfants de Bischwiller. Les livres ont toujours été sa passion, alors elle a décidé de la partager avec les autres.

Ce matin de la mi-juin, Annie Schwebel arbore un t-shirt imprimé léopard. Elle part faire la lecture aux enfants de l'aire des gens du voyage, et elle a prévu de leur lire des contes africains : d'où la tenue vestimentaire. Car Annie ne se contente pas de lire, elle met en scène sa lecture, jusque dans les moindres détails. Née à Mouy, dans l'Oise, en 1946, d'une mère alsacienne, Annie Schwebel a la ville de Bischwiller chevillée au corps : « *J'y passais tous mes étés chez ma chère grand-mère, d'abord avec mes parents et ensuite seule. Elle m'a appris l'Alsace… Mais pas l'alsacien, enfin juste ce qu'il faut.* »

Et c'est à l'occasion d'un de ces voyages, que ce qui devait arriver arriva : la jeune Annie rencontra Freddy Schwebel, le futur « roi des Fifres ». Presque comme dans les contes de fées – on va y venir –, ils se marièrent et eurent trois enfants et quatre petits-enfants. Déjà maîtresse auxiliaire dans l'Oise, elle retrouve un poste de surveillante avant d'accéder à celui de surveillante générale au lycée de Bischwiller. À ce titre, elle assure notamment la gestion de la bibliothèque. Après une « pause » familiale pour élever ses trois enfants, un passage chez Vestra, et une formation, la jeune femme devient aide-soignante à la maison de retraite du *Rayon de Soleil* à Bischwiller.

Retraite à 59 ans, et début d'une nouvelle vie bâtie autour de la lecture. « *J'ai toujours aimé lire. Enfant, je me réfugiais dans les livres.* » Au *Rayon de Soleil*, Annie Schwebel avait déjà été à l'initiative de la création d'une bibliothèque. Elle avait également lancé des ateliers de lecture pour les pensionnaires : « *Ça m'a beaucoup plu. On lisait Le panier de houblon de Claude Vigée. Les personnes racontaient leurs souvenirs d'enfance. Elles revivaient.* »

AVEC LES ENFANTS DU VOYAGE

Et donc, quand vient le temps de la retraite, elle change de public. Cette fois, ce sont les enfants de l'école maternelle Luhberg, avec « Papi Jacques ». Elle adhère à l'association *Lire et faire lire*, où elle reçoit des formations. Elle a déjà exercé ses talents auprès de ses enfants et petits-enfants : « *Avec ma grosse voix, je peux faire le loup merveilleusement bien.* » Mais l'association lui donne quelques petits trucs en plus : porter un vêtement particulier, apporter des objets, lire avec un tablier ou sur un tapis de lecture.

Cela fait vingt ans qu'Annie Schwebel conte des histoires aux enfants de Bischwiller dans différentes structures comme la Maison de l'Enfant ou encore le Centre d'Animation Sociale et Familiale. Et aujourd'hui, son public, ce sont les enfants de l'aire des gens du voyage. En lien avec l'association *AVA Habitat et Nomadisme*, elle s'y rend une fois par semaine. Les séances se déroulent dans une caravane ou devant. « *Ce sont souvent des petits groupes. Ils sont passionnés. Et même, parfois, ceux qui savent lire, lisent aux autres des livres que je leur prête. Je choisis des livres, dont les illustrations sont parlantes.* » Et elle en a des livres pour enfants, Annie : quelques centaines bien classés dans une armoire, des histoires de princes et de princesses, de vilains ou de gentils loups, des contes du monde entier, quelques bandes dessinées. Et quand il le faut, elle réalise elle-même les illustrations, à la façon des kamishibai japonais : une image de bonne taille qu'elle brandit devant les enfants, au dos de laquelle est écrite l'histoire qu'elle leur lit. Elle enfile un tablier et invente même quelquefois un peu pour mettre une dose de piquant et de fantaisie : succès garanti, qui donne envie de retourner en enfance.

Finalement Annie a lu tellement d'histoires qu'en 2011, elle a fini par en écrire elle-même : *Allez Grand-Mère, raconte !* réunit neuf récits pour enfants illustrés par le Bischwillerois Alain Schongart. Quelques centaines d'exemplaires ont été vendues et les bénéfices ont été reversés au Secours Populaire, à Caritas et à la Croix Rouge. « *C'était mon heure de gloire* », éclate de rire la fée de la lecture. ■

DOSSIER

Préserver la biodiversité, un projet collectif



Planter pour protéger :
les élus du Conseil municipal des enfants s'engagent pour la biodiversité dans le Ried.

À Bischwiller, la préservation de la biodiversité est un engagement partagé. Depuis plusieurs années, la Ville agit avec les écoles, les associations et les habitants pour préserver la biodiversité, encourager des pratiques responsables et sensibiliser les générations futures. Ce dossier présente un panorama des initiatives locales, du cadre naturel aux établissements scolaires, en passant par les aménagements urbains. Un projet collectif pour préparer un avenir plus durable.

PRÉSERVER LES RESSOURCES NATURELLES

Labellisée « Commune Nature » avec trois libellules, la Ville s'est engagée depuis 2014 à ne plus utiliser de produits phytosanitaires pour préserver la qualité de l'eau, la santé des habitants et la biodiversité. Pour un fleurissement plus naturel et économe en eau, la Ville s'appuie désormais sur des massifs composés majoritairement de plantes vivaces. En complément, la gestion différenciée des espaces verts et la tonte raisonnée contribuent à enrichir la biodiversité en milieu urbain.

Cet engagement de la Ville a été salué en 2024, avec l'obtention de la 3e place du prix de la diversité végétale, décerné par le label Villes et Villages Fleuris d'Alsace. Cette distinction valorise la richesse, la qualité et l'esthétique des plantations, notamment les prairies fleuries et la place de l'Ancre, tout en reconnaissant l'embellissement du cadre de vie.

En complément, la Ville agit également pour la préservation des milieux naturels. La restauration et la renaturation du cours d'eau du Rothbaechel, en partenariat avec la Communauté d'Agglomération de Haguenau, en sont un exemple concret.

DES AMÉNAGEMENTS URBAINS DURABLES ET DES ÉCOLES PLUS VERTES

À Bischwiller, la nature s'intègre aussi dans les projets urbains. La Ville privilégie des solutions durables lors des nouveaux aménagements de voirie en privilégiant la désimperméabilisation des parkings pour faciliter l'infiltration des eaux de pluie et leur réutilisation, ou encore la végétalisation des abords et la création d'îlots de fraîcheur, par des aménagements arborés, afin de mieux faire face aux épisodes de canicule.

Cette démarche se poursuit dans les écoles, avec les futurs réaménagements des cours Foch et Fileurs. Ces projets, menés en concertation avec les équipes pédagogiques, visent à transformer progressivement les cours en espaces plus naturels : sols perméables, végétation abondante, zones ombragées… Des aménagements conçus pour favoriser la biodiversité tout en améliorant le bien-être des élèves.

PLANTER, OBSERVER, PROTÉGER

Le 26 mars, les élus du Conseil municipal des enfants ont pris part à une opération de plantation de haies dans le Ried, une action concrète en faveur de la biodiversité, menée en partenariat avec la Fédération des chasseurs dans le cadre du programme Agribiodiv'Est. En tout, près de deux kilomètres de haies ont été plantés, offrant un refuge à la faune.

À cette occasion, les enfants ont aussi découvert la Mobil'Faune, une remorque pédagogique itinérante développée par la Fédération des chasseurs du Bas-Rhin. Guidés par un technicien, ils ont exploré de manière ludique et sensorielle les secrets des animaux sauvages : empreintes, pelages, sons, modes de vie… Un véritable voyage au cœur du vivant, pour mieux comprendre et respecter la nature qui nous entoure.

Une belle action de sensibilisation à l'équilibre des écosystèmes pour nos jeunes élus.

SENSIBILISER ET IMPLIQUER LES HABITANTS

Depuis 2019, le rucher pédagogique du Luhberg invite l'ensemble de la population à découvrir le rôle essentiel des abeilles. Situé à proximité d'un sentier mellifère, ce site de sensibilisation, porté par le syndicat des apiculteurs de Bischwiller et soutenu par la Ville, permet de mieux comprendre l'importance

des insectes pollinisateurs dans notre environnement.

Au quotidien, la Ville accompagne et encourage les citoyens dans leurs bons gestes quotidiens en proposant des conseils pour le désherbage écologique sur www.bischwiller.com et mène régulièrement des campagnes de communication pour promouvoir des gestes simples et respectueux de l'environnement.

DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ENGAGÉS POUR L'ENVIRONNEMENT

À Bischwiller, la sensibilisation à la nature débute dès le plus jeune âge, avec de nombreux projets pour éveiller la curiosité et développer le respect de l'environnement.

Lors de l'année scolaire écoulée, les tout-petits de la maternelle Chérifi ont découvert l'eau et les abeilles grâce à des ateliers ludiques avec H2O Passion. (1) De leur côté, les élèves du Luhberg ont imaginé une fresque inspirée du Petit Prince pour illustrer la beauté et la fragilité du vivant. (2)

Au groupe scolaire Foch-Menuisiers, les élèves de CP se sont rendus tous les jeudis à l'Oasis de Biodiversité, rue des Casernes. Accompagnés par un bénévole, ils ont exploré la diversité du vivant à travers l'observation des insectes, la reconnaissance des plantes et la découverte des fruits et aromates.

À l'école élémentaire Erlenberg, un jardin pédagogique offre un refuge à la faune et la flore locales, où les enfants apprennent à observer et comprendre les écosystèmes. (3)

Dans le secondaire, l'engagement se poursuit. Au collège André Maurois, les éco-délégués mènent des actions concrètes : carrés potagers, compost, haies végétales ou spirale aromatique. (4 & 5).

Le lycée des Métiers Goulden développe également des pratiques durables, comme la suppression des pesticides, la création d'un jardin pédagogique et la plantation d'arbres fruitiers.


1


2


3

Ces actions ont valu aux établissements plusieurs labels, notamment E3D et « Espace Nature – 3 libellules » qui valorisent les établissements engagés dans une démarche globale de développement durable.

LE CLUB NATURE FAMILLE

Depuis 2021, le Centre d'Animation Sociale et Familiale (CASF) propose, dans le cadre du Club Nature Famille, des sorties intergénérationnelles en partenariat avec la Maison de la Nature du Delta de la Sauer et d'Alsace du Nord. Ces rencontres mensuelles mêlent jeux, découvertes et créations autour de la biodiversité locale, favorisant le partage entre parents et enfants dans un cadre ludique et accessible à tous. (6)

SEMER, PARTAGER, TRANSMETTRE

À la médiathèque, on ne vient pas seulement pour emprunter des livres… Mais aussi des graines ! La grainothèque est conçue comme un espace de troc libre où chacun peut déposer ou emporter des graines de fleurs, de légumes ou de plantes.

Cette initiative, lancée dans le cadre du Plan lecture 2023/2024 sur le thème « Demain », mobilise plusieurs acteurs locaux : la médiathèque, l'Oasis de biodiversité, le jardin Farandole pour un Curieux et des enseignantes de l'école Foch-Menuisiers.

Au printemps, la grainothèque s'anime : ateliers, expositions, conférences, visites de jardins… Autant de rendez-vous pour découvrir la biodiversité locale et s'initier au jardinage naturel, en famille ou entre amis.

QUAND L'ART INTERROGE NOTRE LIEN À LA NATURE

Tous les deux ans, la biennale d'art contemporain de Bischwiller propose un temps fort culturel. Pour son édition 2025, le thème « Le Monde du Vivant » invite à réfléchir sur la biodiversité et les liens entre l'humain et la nature. À travers les œuvres présentées, la biennale montre comment l'art peut sensibiliser aux enjeux écologiques et encourager une approche plus consciente, sensible et respectueuse de notre environnement. ■


4


6


5


7


1


2


3


4

1. Le groupe gagnant du **rallye citoyen** *organisé par le collège André Maurois en fin d'année. Cette initiative leur a permis de mieux comprendre le fonctionnement des institutions publiques ainsi que le rôle de la Police municipale.*

2. **La Fête Nationale** *a été célébrée le 13 juillet avec la cérémonie au Monument aux Morts, suivie des festivités au Parc du Château.*

3. Dans le cadre de son jumelage avec la Ville, **le 28e Groupe Géographique de l'Armée de Terre a organisé une Journée découverte** *le 15 juin rue du Stade. Découverte des métiers, parcours petit commando, parcours nocturne, laser ammo, présentations de matériel ou encore démonstration de C4 et cynotechnique ont rythmé cette journée.*

4. En raison des travaux de la halle couverte, **le marché aux plantes** *s'est tenu le dimanche 27 avril sur le parking de l'Espace Adrien Zeller. Entre stands fleuris et danses traditionnelles, la journée a été animée avec succès et le public était au rendez-vous.*

5. Pilier de la vie locale, **l'Office des Sports, de la Culture et des Loisirs (OSCL) a célébré ses 50 ans** *vendredi 13 juin. Depuis sa création, il joue un rôle central dans l'animation de la ville et l'accompagnement des associations.*

6. À l'occasion de la Fête du Livre, la Médiathèque de Bischwiller a accueilli, du 22 mai au 21 juin, **une exposition des projets réalisés dans le cadre du Plan Lecture sur le thème du voyage**. *54 projets ont été menés dans les établissements scolaires de la ville, mobilisant près de 2 500 élèves.*

7. Le 22 août, **Juliette Méadel, Ministre déléguée chargée de la Ville**, *a été accueillie à Bischwiller par le Maire Jean-Lucien Netzer. La découverte du centre Bulle de Soins et les échanges au collège André Maurois ont souligné l'engagement de notre ville pour la santé et le bien-être des habitants.*

8. Vendredi 20 juin, élus et représentants institutionnels étaient présents aux côtés de Jean-Lucien Netzer, Maire de Bischwiller, pour **inaugurer la nouvelle halle couverte**, *place de la Liberté. Un espace moderne de 700 m², lumineux, ouvert à la vie locale, pensé pour rassembler toute l'année.*


5



6


7

Associations, étudiants, élus, particuliers et anonymes, ils ont fait l'actualité des derniers mois dans notre ville. Clin d'œil à quelques-uns d'entre-eux...


8

ÉNERGIE

Bischwiller connecte ses bâtiments publics

Depuis trois ans, la Ville déploie une Gestion Technique Centralisée (GTC) dans ses bâtiments publics qui fait d'elle une commune à la pointe en ce domaine. L'objectif affiché : mieux maîtriser les consommations d'énergie, améliorer le confort des usagers, réduire les coûts de fonctionnement et intégrer une démarche environnementale.

UNE STRATÉGIE ÉNERGÉTIQUE GLOBALE

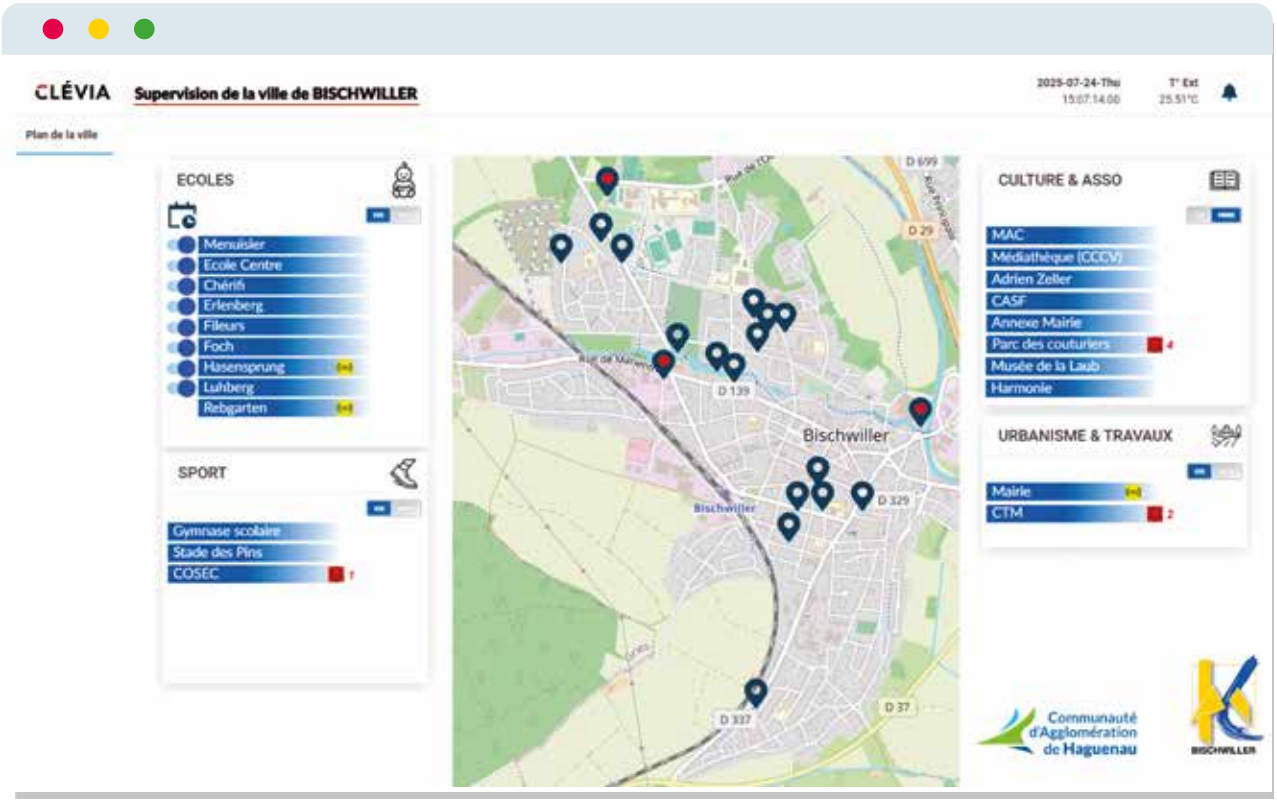
La transition énergétique menée par la Ville s'appuie sur une vision d'ensemble, combinant innovation, sobriété et durabilité. Le réseau de chaleur urbain, alimenté à 96 % par énergie renouvelable, est renforcé par un pilotage centralisé des équipements grâce à la GTC. Ce socle s'accompagne d'autres actions complémentaires : éclairage LED, isolation thermique, panneaux photovoltaïques… Des actions coordonnées qui traduisent l'engagement de la Ville en faveur d'un modèle énergétique responsable.

UN PILOTAGE INTELLIGENT ET SÉCURISÉ

Véritable centre de contrôle, la GTC centralise en temps réel les données de fonctionnement des bâtiments : températures, horaires d'occupation, alertes techniques… Transmises via un réseau de fibre, ces données permettent une surveillance continue, fiable et sécurisée. En cas de coupure informatique, l'architecture de réseau bouclé garantit la continuité du service. De plus, les équipements restent pilotables localement en toutes circonstances.

Des alertes automatiques sont envoyées aux agents d'astreinte en cas d'anomalie et une version mobile du système est en cours de développement pour faciliter les interventions sur smartphone ou tablette.

Pour déployer ce dispositif, la Ville a fait appel à l'entreprise Clévia du groupe Eiffage Énergie Systèmes, reconnue pour son expertise en génie climatique.



UN PROJET CO-CONSTRUIT

Dès les premières étapes, la Ville a associé les services municipaux concernés (écoles, équipements sportifs, périscolaire, bâtiments associatifs…) pour adapter la solution aux usages réels et aux contraintes de terrain. Ce travail collaboratif a permis de bâtir un dispositif cohérent, pragmatique et durable, pensé pour le long terme.

Le déploiement se fait de manière progressive, en fonction des priorités techniques, des rythmes d'occupation et du budget disponible. Chaque nouvelle installation vise à optimiser les coûts et à garantir un retour sur investissement à court ou moyen terme.

DES RÉSULTATS CONCRETS

À ce jour, 23 bâtiments municipaux sont déjà connectés à la GTC. L'objectif est de généraliser ce pilotage à l'ensemble du parc.

À la mairie, par exemple, le chauffage est automatiquement ajusté aux horaires d'occupation, ce qui a permis, grâce à ce système combiné au réseau de chaleur, une économie de 54 % sur le coût du chauffage entre janvier 2024 et janvier 2025 (comparé sur un coût constant du gaz). De nombreux bâtiments sont aussi équipés de têtes thermostatiques connectées. À l'école Foch, ce système régule la température de chaque salle selon la présence des élèves. Ce suivi précis améliore le confort thermique, tout en identifiant les zones les plus énergivores à traiter en priorité.

Au-delà des économies, la GTC devient un véritable outil de gestion : gain de temps, anticipation, traçabilité, meilleure réactivité des équipes et planification des travaux énergétiques.

MIEUX VALORISER UNE CHALEUR RENOUVELABLE

Le réseau de chaleur, alimenté par des ressources locales, bénéficie également d'une supervision dédiée. En croisant les données de température et de consommation, la Ville peut mieux répartir la chaleur et éviter les gaspillages.

Les bâtiments récemment rénovés ou acquis sont automatiquement raccordés lorsqu'ils se trouvent à proximité du réseau et équipés de compteurs communicants. Ce système assure un suivi individualisé des consommations et une répartition plus juste des charges.

UN MODÈLE VERTUEUX ET DURABLE

Cette stratégie repose aussi sur un outil innovant : l'Intracting. Ce mécanisme de financement permet de réinvestir les économies d'énergie réalisées dans de nouveaux projets, sans mobiliser de crédits supplémentaires. Une dynamique circulaire, garante de la pérennité des investissements.

ENGAGÉE POUR L'AVENIR

Avec ce déploiement progressif, Bischwiller affirme sa volonté de moderniser son patrimoine tout en respectant les objectifs du décret tertiaire, qui impose une réduction des consommations d'énergie pour les bâtiments publics de plus de 1 000 m² à : -40 % d'ici 2030, -50 % en 2040 et -60 % en 2050.

Grâce aux actions déjà engagées, la Ville est d'ores et déjà bien positionnée pour atteindre l'objectif 2030. Une anticipation qui répond à la contrainte légale, mais surtout à une ambition durable, en cohérence avec les enjeux environnementaux et financiers d'aujourd'hui. ■





@Clevia-Eiffage

ÉDUCATION

Rentrée 2025 : 1 124 écoliers accueillis à Bischwiller

Travaux d'été, projet de périscolaire, sécurité et engagement écologique rythment cette nouvelle année scolaire.





CONFORT ET SÉCURITÉ

Comme dans de nombreuses communes françaises, à Bischwiller, la baisse de la natalité se répercute sur les effectifs scolaires. À l'école maternelle Rebgarten, elle a entraîné la fermeture d'une classe mais ce changement a permis de repenser les espaces en transformant l'ancien Algeco en BCD (bibliothèque centre documentaire), offrant désormais aux enfants un lieu de lecture plus confortable et adapté.

Du côté de l'école maternelle du Luhberg, la clôture a été rehaussée, dans le cadre du Plan Particulier de Mise en Sécurité (PPMS), afin de renforcer la sécurité des élèves. Dans plusieurs établissements, des films occultants ont également été posés sur les fenêtres visibles depuis la rue, pour préserver la tranquillité des activités scolaires.

Pour garantir la sécurité des élèves, des zones de stationnement réservées aux bus scolaires ont été aménagées autour des écoles élémentaires. Interdites aux autres véhicules entre 7h45 et 16h15, elles permettent un accès plus sûr et une circulation plus fluide aux heures de pointe.

VÉGÉTALISATION DES ÉCOLES

Dans le cadre de son engagement pour le climat, la Ville poursuit la végétalisation des espaces publics. Après les rues du centre-ville, les cours des écoles Foch et Fileurs feront prochainement l'objet d'aménagements conçus en collaboration avec les équipes éducatives.

RENFORCEMENT DES ESPACES SANS TABAC

Conformément au **décret national du 27 juin 2025**, la Ville a retiré les cendriers placés aux abords des écoles, déjà identifiés comme espaces sans tabac depuis plusieurs années. Cette mesure vient renforcer la protection des plus jeunes face au tabagisme passif. Pour encourager les comportements responsables et limiter la pollution des mégots jetés sur la voie publique, des cendriers de poche sont mis à disposition gratuitement à l'accueil de la mairie.

UN FUTUR PÉRISCOLAIRE

Un nouveau périscolaire verra le jour à proximité immédiate de l'école maternelle du Centre. Porté en partenariat par la Ville de Bischwiller, la Communauté d'Agglomération de Haguenau et l'équipe éducative, ce projet prévoit la rénovation des locaux existants et la construction d'un bâtiment intégrant des espaces partagés.

En juin, la Ville a confié la conception du projet à l'agence d'architecture F + F. Le futur équipement pourra accueillir 120 enfants à l'heure du déjeuner et 60 en fin de journée, issus des écoles du Centre et Chérifi. ■

ÉDUCATION

DES CLÉS POUR CONSTRUIRE SON AVENIR PROFESSIONNEL

Organisé dans le cadre de la politique de la ville, le forum « Des Clés pour l'Avenir » a permis à de jeunes Bischwillerois de rencontrer des professionnels de l'emploi et de la formation. Une mobilisation collective au service de l'insertion et du développement local.

Porté par le service Contrat de Ville, en partenariat avec plusieurs acteurs locaux, le forum « Des Clés pour l'Avenir » s'est tenu le 4 juin à l'Espace Adrien Zeller. France Travail, la Mission Locale et la conseillère en insertion professionnelle de la Ville ont joué un rôle déterminant dans la mobilisation des jeunes et les ont accompagnés tout au long du forum. À leurs côtés, six organismes partenaires parmi lesquels l'École de la 2e Chance, le Service Militaire Volontaire, l'AFPA, Unis Cité, la Région Grand Est et l'EPIDE ont présenté leurs dispositifs.



Le forum « Des Clés pour l'Avenir », organisé le 4 juin à Bischwiller, a réuni de nombreux acteurs locaux engagés pour accompagner les jeunes dans leur insertion professionnelle.

RENCONTRES, CONSEILS ET OPPORTUNITÉS

Au total, une quarantaine de participants ont profité de cet après-midi pour rencontrer des professionnels, bénéficier de conseils personnalisés, découvrir des parcours inspirants et identifier des opportunités concrètes pour avancer dans leur projet professionnel.

La présence de Monsieur le Maire, du directeur des ressources humaines de la Ville et du délégué du préfet a souligné l'importance de cette initiative pour l'emploi local et l'égalité des chances.

DES RÉSULTATS PROMETTEURS

À l'issue du forum, une dizaine de jeunes ont intégré une formation qualifiante ou se sont engagés dans un parcours d'insertion. Une première édition encourageante, qui ouvre la voie à de nouvelles actions partenariales en faveur de l'inclusion professionnelle et du développement économique du territoire. ■

DES LYCÉENS À LA DÉCOUVERTE DE LA CHAUFFERIE BIOMASSE

210 élèves de la Cité scolaire André Maurois ont visité la chaufferie biomasse de Bischwiller, un équipement clé du réseau de chaleur urbain mis en place par la Ville dans le cadre de sa transition énergétique.

Ces visites ont concerné toutes les terminales générales dans le cadre de l'enseignement scientifique, ainsi que deux classes de seconde engagées dans un projet d'éducation au développement durable.

Accueillis par le responsable communication d'Idex, les élèves ont découvert les étapes de production de la chaleur : réception de la biomasse, combustion, traitement des fumées, valorisation des cendres. Ils ont aussi été sensibilisés aux métiers associés, de l'ingénierie à la gestion de projet.

Mis en service en octobre 2023, le réseau de chaleur de Bischwiller fonctionne à 96 % grâce à la biomasse locale. Long de 13 km, il alimente plus de 120 bâtiments en chaleur et eau chaude sanitaire.

Une visite concrète et pédagogique, qui relie les enseignements aux enjeux du présent et ouvre des perspectives pour l'avenir. ■



210 lycéens de la Cité scolaire André Maurois ont exploré les coulisses de la chaufferie biomasse de Bischwiller.

TRAVAUX

Le foyer Saint-Léon fait peau neuve

Lieu emblématique de Bischwiller depuis 1934, le foyer Saint-Léon rouvre ses portes après une rénovation complète menée par la Ville. Ce projet d'envergure redonne vie à un bâtiment central pour la vie associative, culturelle et citoyenne, tout en répondant aux exigences d'accessibilité, de confort et de durabilité.

UN ÉQUIPEMENT MODERNE ET DURABLE

Au cœur du projet, la grande salle de 210 m² entièrement rénovée : mise aux normes électriques, amélioration de la ventilation, sécurisation incendie, remplacement du plancher de scène, réfection des murs... Tout a été repensé pour offrir un cadre optimal, capable d'accueillir jusqu'à 255 personnes.

Une extension, conçue par le cabinet Echo Architecture, vient compléter l'ensemble en apportant des services indispensables pour répondre aux besoins variés des usagers : un hall d'accueil central, un office traiteur, un bar, un vestiaire et une cuisine.

Comme tous les projets portés par la Ville, le foyer Saint-Léon a été conçu avec une attention particulière pour l'environnement : raccordement au réseau de chaleur urbain, gestion intégrale des eaux pluviales à la parcelle grâce aux aménagements paysagers et à l'utilisation de pavés drainants.

Les abords du bâtiment ont également été entièrement repensés avec la création d'un parvis, de 40 places de stationnement (dont une place PMR) et d'une liaison piétonne reliant le foyer Saint-Léon au parking Saint-Augustin.

UN LIEU DE VIE POUR TOUS

Avec cette nouvelle rénovation, la Ville de Bischwiller poursuit son engagement pour des équipements de qualité et de proximité au service de la vie associative, culturelle et citoyenne.

Situé au 15 rue Henri Pierson, le foyer Saint-Léon peut être réservé pour des événements associatifs ou privés (réunions, conférences, fêtes familiales, etc.). Pour connaître les conditions de location, les disponibilités ou effectuer une réservation, contactez l'Association Saint Léon au 03 88 63 53 37. ■





TRAVAUX

Le futur Espace Charrons / Pharmaciens prend forme

Le chantier arrive à sa fin. La façade principale, datant du XVII[e] siècle et classée remarquable, a révélé ses colombages d'origine, prolongeant ainsi harmonieusement l'alignement des maisons alsaciennes traditionnelles jusqu'au Musée de la Laub, véritable symbole de notre ville.

UN PROJET AU CŒUR DE LA VILLE

Concevoir la ville sur la ville, c'est concevoir dans et avec l'existant, en réinterrogeant la densité des espaces urbains et le devenir des immeubles délaissés des centres anciens. Ces lieux constitutifs d'un patrimoine urbain et social représentent un enjeu majeur dans les mutations urbaines, nécessaires à la revitalisation des villes tant au niveau urbain, architectural que social.

Ce nouvel espace dont l'ouverture est prévue en janvier 2026 a pour ambition de redonner vie au centre-ville de Bischwiller. Il contribuera à le rendre plus attractif pour les habitants comme pour les visiteurs, en soutenant et en valorisant le tissu associatif dans un lieu central, accessible et ouvert sur la ville.

Cette réhabilitation prévoit un programme mixte de cinq logements sociaux à l'étage et des espaces dédiés à des activités culturelles, associatives et citoyennes au rez-de-chaussée. Elle renforcera les liens entre espace public et privé, tout en mariant patrimoine et modernité. Une des particularités de ce projet réside dans la révélation de la cour intérieure en cœur d'îlot, par une transparence visuelle depuis la rue et la future Vitrine des Arts.

DES ENJEUX SOCIAUX ET CULTURELS

Situé au cœur du quartier prioritaire, l'Espace Charrons/Pharmaciens a vocation à devenir un lieu emblématique de la citoyenneté au centre-ville.

Pour que ce tiers-lieu devienne un véritable lieu de vie et de partage, un travail collectif est engagé avec la Collectivité européenne d'Alsace (CeA), l'ASTU (Actions citoyennes interculturelles), le Centre d'Animation Sociale et Familiale (CASF), le Conseil Citoyen, la Direction de la culture de la Ville pour la Vitrine des Arts, la cité scolaire André Maurois, le lycée des Métiers Charles Goulden, la MAC - Relais culturel Robert Lieb, ou encore la Médiathèque, afin d'y proposer une programmation transversale, inventive et participative.

Véritable lieu pivot, il permettra aux habitants de découvrir et d'accéder plus facilement aux équipements culturels et associatifs de la ville. ■

Maîtrise d'ouvrage :
Ville de Bischwiller - Alsace Habitat
Maîtrise d'œuvre : ARCHETYPE



ÉLECTION

FRANCE IDENTITÉ : SIMPLIFIEZ VOS DÉMARCHES AVEC L'IDENTITÉ NUMÉRIQUE CERTIFIÉE

France Identité est une application qui vous permet de prouver votre identité en ligne ou lors d'échanges en face à face. Simple, rapide et sécurisée, elle facilite les démarches administratives à distance grâce à une identité numérique certifiée.

COMMENT OBTENIR L'IDENTITÉ NUMÉRIQUE CERTIFIÉE ?

Elle est délivrée après vérification de votre identité. Celle-ci s'effectue par comparaison de vos empreintes digitales avec celles contenues dans la puce de votre carte d'identité. Cette étape garantit que vous êtes bien le titulaire légitime du titre utilisé.

Pour en bénéficier, il faut :

- Être **majeur**.
- Posséder une carte d'identité au nouveau format (type carte bancaire).
- Avoir un smartphone Android (version 11 minimum) ou iOS (version 16 minimum).
- Télécharger l'application France Identité.
- Créer son identité numérique.
- Initier la demande de certification dans l'application.
- Confirmer son adresse e-mail, saisir son code personnel et lire sa carte d'identité avec le smartphone.
- Générer un QR code.
- Se rendre en mairie avec sa carte d'identité, son téléphone et le QR code.

Sous 48h, vous recevrez une notification (par e-mail et dans l'application) vous informant du résultat de la certification.

Depuis avril 2025, les personnes **majeures** peuvent faire certifier leur identité numérique directement lors du retrait de leur nouvelle carte d'identité en mairie.

À QUOI SERT L'IDENTITÉ NUMÉRIQUE CERTIFIÉE ?

Elle vous permet d'effectuer de nombreuses démarches en toute sécurité, sans vous déplacer : connexion aux services en ligne via FranceConnect+ (MaPrimeRénov', Mon Compte Formation, etc.), procuration de vote 100 % en ligne, etc.

BIEN PLUS QU'UNE IDENTITÉ NUMÉRIQUE

L'application France Identité vous permet également de regrouper plusieurs documents essentiels dans un seul portefeuille numérique sécurisé. Vous pouvez y dématérialiser votre permis de conduire, votre carte Vitale ainsi que votre carte grise. Grâce à cette solution pratique et fiable, il devient plus simple de justifier son identité et de réaliser de nombreuses démarches au quotidien, depuis votre smartphone. ■

Pour en savoir plus :
www.france-identite.gouv.fr



ÉLECTIONS : PENSEZ À VOUS INSCRIRE SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Les prochaines élections municipales auront lieu en 2026. Pour pouvoir voter, il est indispensable d'être inscrit sur les listes électorales de la commune. L'inscription est possible toute l'année, jusqu'au 6e vendredi précédant le scrutin.

Avant toute démarche, il est recommandé de vérifier sa situation électorale en ligne sur www.service-public.fr.

Important : si vous avez déménagé, pensez à vous rendre en mairie pour déclarer votre nouvelle adresse et demander votre inscription sur la liste électorale de Bischwiller, car cela n'est pas automatique !

Pour s'inscrire, il faut avoir 18 ans révolus, être français ou ressortissant d'un pays de l'Union européenne et justifier d'un lien avec la commune, que ce soit par le domicile, la résidence, en tant que contribuable, ou en tant que gérant ou associé d'une entreprise locale.

L'inscription peut se faire soit en ligne sur www.service-public.fr soit à la mairie par voie postale ou en se rendant directement à l'accueil.

Attention : les jeunes ayant été recensés à Bischwiller à l'âge de 16 ans sont informés de leur inscription d'office dès leur 18e anniversaire s'ils justifient toujours d'une attache avec la commune.

Le service des élections de la mairie est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions. ■

CONTACT

Direction de la Population et de la Citoyenneté
1-9 place de la Mairie
67240 Bischwiller
03 88 53 99 36
elections@bischwiller.com

SAGA

Frédéric Gsell

Le frère de la « D'Millionetante » : un destin au service de l'art

Si Julie Gsell, la « D'Millionetante » (1834-1891), a marqué Bischwiller, c'est aussi grâce à l'histoire de son frère Frédéric. Découvrons ce destin méconnu, à l'origine de bien des élans de solidarité.

Frédéric Jacques Gsell, né à Bischwiller le 17 avril 1812, mène une existence fascinante, marquée par la réussite commerciale, la passion artistique et la transmission d'un héritage inattendu à sa famille et, indirectement, à sa ville natale.

D'UNE FAMILLE DE COMMERÇANTS À LA RÉUSSITE INTERNATIONALE

Fils du drapier Jean-Jacques Gsell et de Julie Froelich, Frédéric grandit à Bischwiller, au sein d'une famille de neuf enfants. Ses parents décédés à un mois d'intervalle en 1842, laissent un jeune Frédéric déjà lancé sur la voie de la réussite. Habile homme d'affaires, il fait fortune dans le commerce de la laine et s'impose comme une figure prospère du négoce.

En 1848, il prend un tournant décisif en décidant de cesser son activité commerciale et de quitter l'Alsace pour Vienne, en Autriche, où il consacre sa vie à sa passion : la peinture et les arts.

LA NAISSANCE DE LA GALERIE GSELL

Dès 1849 il rassemble, dans sa maison gothique de la Schmöllerlgasse 3, une impressionnante collection privée. Sa première acquisition est constituée de deux tableaux de Verheyden, achetés lors d'une vente aux enchères pilotée par l'éminent marchand d'art Georges Plach. Dix ans plus tard, Frédéric renforce encore sa collection en acquérant l'essentiel des œuvres de la galerie « comte Festetitschen », posant ainsi les bases de la célèbre galerie Gsell.

Au fil des années, il réunit plus de 600 tableaux, ainsi qu'un millier d'autres œuvres : dessins, aquarelles, gravures, antiquités. Parmi ces trésors figurent des chefs-d'œuvre d'artistes autrichiens comme Pettenkoffen, Gauermann, Kriehuber ou encore Waldmüller.

Mécène passionné, il soutient également le peintre Rudolf von Alt, reconnu pour ses délicates aquarelles de paysages et d'architectures.

UN HÉRITAGE ARTISTIQUE DISPERSÉ

Souhaitant, à la fin de sa vie, que sa collection enrichisse sa ville natale ou celle de Vienne, Frédéric Gsell ne peut voir ce rêve se réaliser. En effet, après son décès à Vienne le 20 septembre 1871, la galerie Gsell est ouverte une dernière fois au public avant une grande vente aux enchères, orchestrée dès mars 1872 par Georges Plach. Une partie de ses œuvres rejoindra la Künstlerhaus de Vienne, d'autres trouveront place dans des musées à travers le monde.

Certains tableaux passés entre ses mains continuent de fasciner : un dessin anonyme du XV[e] siècle, aujourd'hui conservé au Louvre, ou encore une Vierge à l'Enfant avec saint Antoine et un donateur, attribuée à Hans Memling, passée par la collection princière de Liechtenstein avant d'être acquise par le Musée des beaux-arts du Canada.

LA RECONNAISSANCE ENVERS SA SŒUR

N'ayant pas d'héritier direct, Frédéric Gsell lègue la plus grande partie de sa fortune à sa soeur cadette Julie, qui l'avait rejoint à Vienne pour veiller sur lui jusqu'à sa mort. Fidèle à son immense générosité discrète mais constante, Julie transforme cet héritage en œuvres de bienfaisance : financement de l'hôpital de Bischwiller en 1870, soutien aux plus démunis et aux personnes âgées.

Grâce à ce frère visionnaire et collectionneur, Julie, la « D'Millionetante », peut prolonger son action en faveur de la solidarité à Bischwiller. Ainsi, l'histoire de Frédéric Gsell, bâtisseur d'une galerie unique et mécène éclairé, s'inscrit en filigrane dans la mémoire de notre commune, au même titre que celle de sa généreuse sœur. ■

Source : Jean-Pierre Datin



Julie Gsell, surnommée la « D'Millionetante », a consacré l'héritage de son frère au service de la solidarité à Bischwiller. Découvrez son portrait dans le numéro 8 du magazine en'Vie.

MÉMOIRE



À l'occasion de l'exposition « Les couleurs d'une vie », les visiteurs ont pu découvrir une laque de Charles-Henri Herrmann représentant le blason de Bischwiller. Exposition gratuite visible jusqu'au 14 décembre à la Maison des Arts.

Des armoiries au logo : Bischwiller, une identité visuelle façonnée par l'histoire

Depuis plus de cinq siècles, Bischwiller s'affirme à travers des symboles graphiques forts, reflets de son passé, de ses valeurs et de son évolution. Des premières armoiries accordées en 1521 au logo actuel, plus contemporain, ces éléments visuels incarnent la mémoire et les ambitions d'un territoire fidèle à son identité et tourné vers l'avenir.

1521 : AUX ORIGINES D'UN SYMBOLE

Si les premières mentions de Bischwiller remontent au XII[e] siècle, c'est en 1521 qu'un acte fondateur marque une étape importante dans l'affirmation de son identité : les seigneurs du village, Fabian von Eschenau et Ludwig von Bleiberg, autorisent officiellement le conseil des échevins à utiliser un sceau propre dans ses affaires judiciaires.

Ce sceau représente une figure chère à l'époque : la Vierge couronnée, assise sur un trône, bras étendus pour bénir, tenant l'Enfant Jésus sur ses genoux. Cette image, issue de la grande bannière de Strasbourg, est accompagnée de l'inscription « S[iegel] M[eyer] VND GERICHT ZU BISCHWEILER », que l'on peut traduire par « sceau du maire et du tribunal de Bischwiller ».

Avant la Réforme, le choix d'un symbole religieux s'inscrivait naturellement dans les usages du temps. Mais ce sceau n'était pas anodin : la bannière mariale de Strasbourg était portée en tête des armées, incarnant protection, union et loyauté. Même après l'introduction définitive de la Réforme à Bischwiller en 1545, la figure de la Vierge reste présente sur les documents officiels, preuve d'un profond attachement à ce symbole fondateur.

Au XVII[e] siècle, la guerre de Trente Ans bouleverse l'équilibre européen. Par les traités de Westphalie (1648), puis celui de Ryswick (1697), la France consolide sa présence en Alsace. Louis XIV fait alors établir un inventaire précis des armoiries des villes. Celles de Bischwiller sont conservées, mais leur visuel évolue : la Vierge reste, mais passe de vêtements pourpres sur fond doré à une silhouette dorée sur fond bleu : les couleurs du royaume de France. Ce changement traduit l'intégration du territoire à la monarchie française, sans renier l'héritage graphique de la Ville.

De l'Empire au royaume, des conflits religieux aux alternances politiques, les armoiries de Bischwiller ont résisté aux bouleversements. Utilisées jusqu'à la fin du XX[e] siècle, elles ont toujours été reconnues comme le symbole fédérateur de la commune, au-delà des appartenances et des époques.

LOGO ACTUEL, FIDÈLE À L'HISTOIRE

Imaginé par Francis Kugler en 2015, ce logo moderne valorise le territoire tout en respectant ses racines. Il s'appuie sur des formes géométriques simples et évocatrices :

- Un rectangle vertical qui rappelle les cheminées de l'ère industrielle,
- Un triangle et un quadrilatère inspirés des toits d'ateliers et d'usines,
- Un carré, figure stable, pour symboliser les fondations historiques.

Chaque élément reflète une dimension de l'histoire locale, entre patrimoine ouvrier et développement urbain.

La ligne bleue qui traverse le logo évoque le Rhin, fil conducteur géographique et symbolique. Elle incarne l'ouverture de Bischwiller vers l'Europe et souligne son engagement dans une dynamique de coopération, d'innovation et de rayonnement.

Le bleu et le jaune utilisés dans le logo sont directement inspirés des armoiries historiques de la Ville. Ce clin d'œil chromatique rappelle l'attachement de Bischwiller à son histoire, tout en affirmant une identité visuelle forte, lisible et contemporaine. ■



Ce sceau, qui symbolise l'émancipation administrative de Bischwiller, est conservé aux Archives municipales et apposé à un document de 1560.



Blason de la ville confirmé par ordonnance royale de Louis XIV.



Logo actuel de la Ville.

ANNIVERSAIRES

Les grands anniversaires

80 ANS

Jacques SIMON
4 mai 2025

Huseyin KARABIBER
10 mai 2025

Marlise RIEDINGER
12 mai 2025

Georges GAVARD
16 mai 2025

Marie-Jeanne RITT
5 juin 2025

Albert HOFF
22 juin 2025

Marlène STAUDT
14 juillet 2025



Antonio CAVALHEIRO FERREIRA
17 juillet 2025

Raymonde KUTZ
3 août 2025



Filippo D'AMORE
4 août 2025

Margot MANTZ
6 août 2025

85 ANS

Liliane KUHN
2 mai 2025

Marlise NOTH
16 mai 2025

Nicole HERRMANN
1er juin 2025

Anne Marie PESY
30 juin 2025

Liliane BRUCKER
7 juillet 2025



Mireille KERN
21 juillet 2025

Nicole BOHRER
2 août 2025

90 ANS

Denise NOCK
18 mai 2025

Jeanne KOLB
24 mai 2025



Annelise BAUERLE
16 juin 2025

Simone BAINIER
22 juin 2025



Marie-Louise MARZOLF
2 juillet 2025

Charlotte GIBOUIN
6 août 2025

Madeleine STILTZ
11 août 2025

Ferit KAHHALI
13 août 2025

95 ANS

Armand FUCHS
19 mai 2025

Lina LEHNING
29 juin 2025

ANNIVERSAIRES DE MARIAGE EN 2026

Vous êtes domiciliés à Bischwiller et vous fêterez en 2026 vos noces d'or (50 ans), de diamant (60 ans), de palissandre (65 ans) ou de platine (70 ans). Merci à vous ou à votre entourage de bien vouloir contacter la Direction de la Population et de la Citoyenneté au 03 88 53 99 53. Cette information s'adresse également aux couples ne s'étant pas mariés à Bischwiller.

ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

NOCES D'OR (50 ANS)

Simone et Guy HOFF
2 mai 2025

Gaby et Francis GOTHIE
16 mai 2025

Marie et Henri ERNDT
6 juin 2025



Alice et Patrick WIRTH
28 juin 2025

Marie-Rose et Francis GÉRARD
11 juillet 2025

NOCES DE DIAMANT (60 ANS)



Christiane et Hubert HALTER
11 juin 2025

NOCES DE PALISSANDRE (65 ANS)

Charlotte et Jean GIBOUIN
9 juillet 2025

NOCES D'OR

ANCIEN AGENT DE LA VILLE ET PRÉSIDENT DE L'AMICALE DU PERSONNEL DE LA VILLE



Elizabeth et Christian VOLTZENLOGEL
20 juin 2025

BRÈVES

BONS CADEAUX DE NOËL

Noël, fête du partage et des échanges chaleureux nous donnera l'occasion de choyer :

- Les personnes âgées de 80 ans et plus.
- Les personnes en situation de handicap ne résidant pas en institution de 20 à 79 ans sous conditions de revenus.

Ces dernières sont invitées à déposer une demande auprès de la Direction de la Population et de la Citoyenneté avant le 30 octobre 2025, délai de rigueur, en produisant une copie de l'attestation de droits à l'allocation adulte Handicapé et de l'avis de non-imposition 2024. ■

CONTACT

Direction de la Population et de la Citoyenneté
Tél. 03 88 53 99 53



©Freepik

CONCOURS DÉCORATIONS DE NOËL

Pour les fêtes de fin d'année, la Ville organise son traditionnel concours de décorations et d'illuminations de Noël. L'inscription des participants au concours est ouverte jusqu'au mercredi 3 décembre inclus auprès de l'Office des Sports, de la Culture et des Loisirs ou sur www.bischwiller.com.

Le passage du jury aura lieu entre le 9 et le 12 décembre. ■



©Freepik

ÉCLAIRAGE PUBLIC : UN NOUVEL ÉQUILIBRE ENTRE USAGES ET SOBRIÉTÉ

Depuis 2022, la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH) a engagé une démarche de sobriété énergétique, en réponse à l'augmentation des prix de l'énergie. Cela s'est traduit par une extinction de l'éclairage nocturne entre 23h et 5h30 et par le remplacement progressif des anciens luminaires par des ampoules LED, plus performantes et moins énergivores.

Les résultats étant encourageants, le Conseil communautaire de la CAH a voté une adaptation des horaires d'éclairage public sur le territoire. L'extinction nocturne interviendra désormais de **minuit à 5h**. Les zones habituellement éclairées restent inchangées et un éclairage ponctuel pourra être maintenu au-delà de cette plage lors d'événements particuliers.

Si le temps d'éclairage augmente légèrement, l'enjeu environnemental reste central. L'éclairage reste ciblé, optimisé et limité aux horaires nécessaires. Ce nouvel équilibre entre confort d'usage et sobriété énergétique traduit la volonté de poursuivre une gestion responsable des ressources, en limitant autant que possible les nuisances lumineuses et l'empreinte carbone. ■



Octobre 2025



BRADERIE D'AUTOMNE RALLYE DES COMMERÇANTS

Samedi 11 octobre.

Ambiance festive au centre-ville avec la « Braderie d'Automne » de 8h à 18h, rue du Général Rampont et place de la Mairie : fruits, vêtements, jouets, accessoires… À prix bradés !

De 10h à 16h, participez au **« Rallye des Commerçants »** dans le cadre de la Journée Nationale du Commerce de Proximité : mini-jeux, animations et petits lots à gagner chez vos artisans et commerçants partenaires (Vétis, Boulangerie Karcher, Le Comptoir de Nolwenn, L'Atelier Ongles et Bijoux, Pépites de vin, Le Salon de Julia, L'Atelier Gourmand by Julie, La Bouturette, Boucherie Mutlu, Ferme Vogt).

Faites de bonnes affaires et soutenez vos commerces locaux !

LES MERCREDIS ET SAMEDIS

MARCHÉS DE BISCHWILLER
Place de la Liberté, de 8h à 12h. Mercredis : marché des producteurs locaux. Samedis : marché hebdomadaire.

SAMEDI 4

BIBLIS EN FOLIE
Médiathèque. Animations et ateliers scientifiques. Gratuit. Renseignements au 03 88 63 24 49.

DIMANCHE 5

VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION « LES COULEURS D'UNE VIE : CHARLES-HENRI HERRMANN ET HENRI KARCHER »
14h30, Maison des Arts. Tarif 3 €, gratuit moins de 16 ans.

SAMEDI 11 AU DIMANCHE 26

EXPOSITION DE DOMINIQUE FRANK. ARTICLES EN CUIR
Vitrine des Arts, 22 rue Raymond Poincaré.

VENDREDI 17

DÉCORATION EN FLEURS SÉCHÉES
14h, Médiathèque. Atelier pour adultes. Gratuit sur inscription au 03 88 63 24 49.

SPECTACLE « SANS MAUX DIRE »
20h, Centre Culturel Claude Vigée. Théâtre. Proposé gratuitement par la Ville dans le cadre de la semaine de la santé mentale.

SAMEDI 18

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ « PLAY ON THE BISCH »
14h30 à 18h, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château). Dès 8 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

MARDI 22

PROJECTION D'UN FILM
20h, Centre Culturel Claude Vigée. Cinéma. Proposé gratuitement par la Ville dans le cadre de la semaine de la santé mentale.

DIMANCHE 26

FÊTE DES AÎNÉS
À partir de 11h30, Espace Adrien Zeller.

JEUDI 30

SPECTACLE « VIVRE SA RETRAITE AVEC HUMOUR »
14h, Centre Culturel Claude Vigée. Gratuit sur inscription : CCAS - 03 88 53 99 21.

VENDREDI 31

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ « PLAY ON THE BISCH »
14h30 à 23h, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château). Soirée jeux de société spéciale Halloween. Dès 12 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

FESTIVAL VIBRATION(S)

Infos pratiques (pages 4 et 5 de ce magazine)

JEUDI 9

CONCERT DE SIMON TRPČESKI
20h, MAC Robert Lieb.

SAMEDI 11

CONCERT D'ESTHER ABRAMI & L'ORCHESTRE LE BON TEMPÉRAMENT
20h, MAC Robert Lieb.

DIMANCHE 12

CONCERT DE STÉPHANE SEBAN, CHLOÉ NEVES ET LOU BAEZA
17h, MAC Robert Lieb.

MARDI 14

CONCERT DE PAUL STAÏCU
20h, Église protestante.

MERCREDI 15

CINÉ-VIBRATION(S)
20h, Centre Culturel Claude Vigée.

JEUDI 16

CONCERT DE ADI NEUHAUS
20h, Église protestante.

SAMEDI 18

CONCERT DE VALERIY SOKOLOV & INGA KAZANTSEVA
20h, MAC Robert Lieb.

DIMANCHE 19

CONCERT DE JONATHAN FOURNEL & LE TRIO ARNOLD
17h, MAC Robert Lieb.

Novembre 2025

LES MERCREDIS ET SAMEDIS

MARCHÉS DE BISCHWILLER
Place de la Liberté, de 8h à 12h.
Mercredis : marché des producteurs locaux.
Samedis : marché hebdomadaire.

JEUDI 6

SPECTACLE «QUATORZE (FARCE MACABRE !)» CIE LA MAISON SERFOUETTE
20h, MAC Robert Lieb.
Dès 12 ans. Théâtre.

SAMEDI 8

PETITE BRADERIE
Médiathèque, durant les heures d'ouverture.

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ «PLAY ON THE BISCH»
19h30 à 22h30, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château).
Dès 8 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

SAMEDI 8 AU DIMANCHE 23

EXPOSITION DE PATRICK ERNEWEIN. PEINTURES
Vitrine des Arts, 22 rue Raymond Poincaré.

DIMANCHE 9, MARDI 11 ET DIMANCHE 16

SPECTACLE «PANIQUE AU PLAZZA» LES FLAMBÉS
16h, foyer Saint-Léon. Théâtre.

MARDI 11

CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE
14h30, au Monument aux morts.

VENDREDI 14

CONFÉRENCE VITA'SANTÉ «LES BIENFAITS ET LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ À L'INTÉRIEUR ET AUTOUR DE NOS HABITATIONS».
20h, Centre Culturel Claude Vigée.
Entrée libre.

SAMEDI 15

FORUM DES MÉTIERS DE LA DÉFENSE, DE LA SÉCURITÉ ET DE LA JUSTICE
9h à 12h, MAC Robert Lieb.
Entrée libre.

SPECTACLE «PANIQUE AU PLAZZA» LES FLAMBÉS.
20h, foyer Saint-Léon. Théâtre.

SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16

COURSE INTERNATIONALE DE CHIENS DE TRAÎNEAU
Espace Loisirs Nature.
Plus d'infos sur www.bischwiller.com.

DIMANCHE 16

VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION «LES COULEURS D'UNE VIE : CHARLES-HENRI HERRMANN ET HENRI KARCHER»
14h30, Maison des Arts. Tarif 3 € (gratuit moins de 16 ans).

SAMEDI 22

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ «PLAY ON THE BISCH»
14h30 à 18h, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château).
Dès 8 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

LUNDI 24

DON DU SANG
16h30 à 20h, Espace Adrien Zeller.
Géré par l'Amicale pour le Don du Sang Bénévole de Bischwiller.

SAMEDI 29 NOVEMBRE AU DIMANCHE 14 DÉCEMBRE

EXPOSITION DE XIAOMING GE. PEINTURES
Vitrine des Arts, 22 rue Raymond Poincaré.

DIMANCHE 30

CONCERT DE L'AVENT DES CHORALES DE BISCHWILLER
17h à 18h, Église protestante.

MARCHÉ DES CRÉATEURS
12h à 18h, place de la Liberté.



CHASSES AUX TRÉSORS

Du mardi 25 novembre au dimanche 4 janvier.

À l'occasion des festivités de Noël, les Offices de Tourisme d'Alsace proposent dans un même livret une soixantaine de chasses au trésor. Cette année, un nouveau parcours vous attend à Bischwiller !

En partant de la place de la Mairie, suivez les indications pour une chasse d'environ 1 km dans Bischwiller à la découverte de lieux emblématiques et historiques. En 11 étapes, seul, en famille ou entre amis, résolvez les énigmes et démasquez le dernier lutin ! Il faut de bons yeux, un peu de logique… Et prenez aussi le temps d'apprécier le parcours et les décorations de Noël !

Vérifiez à l'accueil de la Mairie si vous avez le lutin gagnant et repartez avec une petite récompense (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h et le samedi de 9h à 11h).

Parcours seul de Bischwiller disponible gratuitement à l'accueil de la Mairie ou en téléchargement sur le site de la Ville. Livret de l'ensemble des chasses en vente à 2 € à l'Office de tourisme de Haguenau.

Décembre 2025



ANIMATIONS ET SPECTACLES DE NOËL

À partager en famille
Gratuit.

Samedi 6
« Au chaud pour Noël », un spectacle de l'association Artyzanos & Co
16h, foyer protestant (dans la limite des places disponibles).

Samedi 6 et dimanche 7
« Une danse pour Noël », spectacle du Twirling club de Bischwiller
17h30, place de la Mairie.

Dimanche 7
« Cirk alors », un spectacle de l'association Les Vertébrées
16h, foyer protestant (dans la limite des places disponibles).

Samedi 13
« Tic et Tac et la lutine », une animation en présence de mascottes d'Events Kids
16h30, place de la Mairie.

Dimanche 14
« Odin et l'Horloge de Noël » par l'association La Cicadelle.
Spectacle vivant de cinéma théâtral
16h, foyer protestant (dans la limite des places disponibles).

LES MERCREDIS ET SAMEDIS

MARCHÉS DE BISCHWILLER
Place de la Liberté, de 8h à 12h.
Mercredis : marché des producteurs locaux.
Samedis : marché hebdomadaire.

JEUDI 4

CABARET DES LIVRES
18h, Médiathèque. Pour adultes. Gratuit. Renseignements au 03 88 63 24 49.

VENDREDI 5

VILLAGE DE NOËL
17h à 21h, place de la Mairie.

DÉFILÉ DU SAINT NICOLAS
18h, place de la Liberté.

SPECTACLE D'OUVERTURE
18h30, parc du Château.

SAMEDI 6

ATELIER BRICOLAGE DE NOËL PARENT/ENFANT
10h, Médiathèque. Gratuit sur inscription au 03 88 63 24 49.

SAMEDIS 6 ET 13

VILLAGE DE NOËL ET ANIMATIONS
15h à 19h, place de la Mairie.

DIMANCHES 7 ET 14

VILLAGE DE NOËL ET ANIMATIONS
14h à 18h, place de la Mairie.

SAMEDI 6 ET SAMEDI 13

ATELIERS CRÉATIFS
15h30, place de la Mairie.

SAMEDI 6 AU MARDI 30

SENTIER DES CRÈCHES D'ALSACE
10h à 17h, visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin. Détail du programme sur www.bischwiller.com.

DIMANCHE 7

SCULPTURE SUR BOIS DES ROIS MAGES PAR WERNER BROHAMMER
14h à 18h, place de la Mairie.

MARDI 9

SPECTACLE « BOUTEILLE À LA MER » - CIE LA MULE.
19h, MAC Robert Lieb. À voir en famille (dès 6 ans). Cirque.

MERCREDI 10

NOËL DES PRODUCTEURS LOCAUX
8h à 12h, place de la Liberté.

SAMEDI 13

FLÂNERIES THÉÂTRALISÉES PAR LA TROUPE DES 2 HACHES
15h et 17h, Cour du Lion d'or.

JEUDI 18

CONCERT « LES OISEAUX ET LA TERRE » BARIŞH AYHAN & LES ITINÉRANTS
20h, MAC Robert Lieb.
Musique du monde. Plus d'infos : mac-bischwiller.fr

SAMEDI 20

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ « PLAY ON THE BISCH »
19h30 à 22h30, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château).
Dès 8 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

BALADE DES LUMIÈRES
Départ à 17h. Impasse de la Roseraie et arrivée dans le quartier des musiciens (Durée 1h). Organisé par le FCJAB.

MERCREDI 24

SENTIER DES CRÈCHES D'ALSACE
10h à 15h, visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin.

Janvier 2026

LES MERCREDIS ET SAMEDIS

MARCHÉS DE BISCHWILLER
Place de la Liberté, de 8h à 12h.
Mercredis : marché des producteurs locaux.
Samedis : marché hebdomadaire.

TOUS LES MERCREDIS (JUSQU'EN JUILLET 2026)

INITIATION AU NUMÉRIQUE
9h à 12h et 13h30 à 16h30, Espace France Services
Gratuit sur inscription : 03 88 53 73 73.

TOUS LES JEUDIS (JUSQU'EN JUILLET 2026)

INITIATION AU NUMÉRIQUE
9h à 12h et 13h30 à 16h30, Médiathèque
Gratuit sur inscription : 03 88 63 24 49.

LES 2es MARDIS DU MOIS

PERMANENCES FRANCE TRAVAIL
9h à 12h, CASF (7 rue des Casernes).

JEUDI 1er AU DIMANCHE 18

SENTIER DES CRECHES D'ALSACE
10h à 17h, visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin.

JEUDI 8

CABARET DES LIVRES
18h, Médiathèque. Pour adultes. Gratuit. Renseignements au 03 88 63 24 49.

JEUDI 8

SPECTACLE « TOMBÉ DU CIEL » JEANFI JANSSENS
20h, MAC Robert Lieb. Humour.

VENDREDI 9 ET SAMEDI 24

ANIMATION JEUX DE SOCIÉTÉ « PLAY ON THE BISCH »
19h30 à 22h30, Annexe - Lion d'or (1 rue du Château). Dès 8 ans. Gratuit sur inscription : www.bischwiller.com.

SAMEDI 17

SPECTACLE « REFLET » MERYEM BENOUA
20h, MAC Robert Lieb. Humour.

JEUDI 22

SPECTACLE « SUR UN FIL » CIE CLAIRE ET ANTHO
20h, MAC Robert Lieb. Dès 8 ans. Danse & jeux d'ombres.

VENDREDI 23

LES NUITS DE LA LECTURE
19h30, Médiathèque. Gratuit sur inscription au 03 88 63 24 49.

SAMEDI 31

SPECTACLE « OSE » - CIE ÉCHOGRAPHE
17h, MAC Robert Lieb. À voir en famille (dès 8 ans). Théâtre.



Spectacle « Sur un fil », à découvrir le 22 janvier à 20h à la Mac Robert Lieb.



THÉÂTRE « LES HAMSTERS N'EXISTENT PAS » CIE SI SENSIBLE

Mercredi 21 janvier à 15h
Centre Culturel Claude Vigée.
Tarif unique 6 €
À voir en famille. Dès 8 ans.

Baptiste idolâtre son hamster Bubulle, pour lequel il invente sans cesse des parcours délirants, au grand désespoir de son père. Le week-end, il rejoint sa mère et John, son nouveau compagnon fantasque, adepte du Hula-Hoop. Mais une nuit, Bubulle disparaît. Baptiste sait que son père ment : il a vu ce qui s'est passé… Derrière l'humour et la fantaisie, Les hamsters n'existent pas aborde avec tendresse la perte et la résilience, pour un final joyeux et lumineux.

Ce spectacle est proposé dans le cadre de la programmation familiale « La Tête dans les étoiles » en partenariat avec la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

GROUPE « UNIS POUR BISCHWILLER »

Chers Bischwillerois et Bischwilleroises,

Le temps et nos projets continuent à voir le jour ; ainsi, l'Espace Charrons à l'angle de la rue des Charrons et de la rue des Pharmaciens est abouti et la Vitrine des Arts pourra à nouveau accueillir les artistes dans le lieu qui leur est dédié.

Nous vivons dans un climat institutionnel incertain mais nous ne nous détournons pas de nos missions. La bonne gestion de notre ville permet d'être à votre écoute et de prendre vos demandes en considération.

Nous serons toujours à vos côtés pour promouvoir le bien vivre dans notre Cité des Fifres. Même si certains habitants se croient au-dessus des lois, nous les ferons respecter : déjections animales, dépôts d'ordures ménagères dans les poubelles publiques, vitesse excessive ne peuvent être tolérés et sont sanctionnés dès lors que le contrevenant est pris sur le fait,

Les valeurs de solidarité et d'engagement au service de l'intérêt collectif sont toujours nos priorités. Dans le contexte du vieillissement de la population, le lien intergénérationnel prend une importance croissante. C'est une opportunité pour enrichir les relations humaines, transmettre du savoir-faire et aider à la résolution collective des défis du quotidien. Que les générations se côtoient par le biais d'associations et d'activités, de projets communs ne peut être que bénéfique pour chacun ; s'engager, c'est donner mais c'est aussi beaucoup recevoir.

Bischwiller est une ville accueillante, la preuve en est que beaucoup de nouveaux arrivants nous le disent et nous les en remercions. Nous continuerons à entretenir ce sentiment de bien-être et nous nous retrouverons autour des festivités du dernier trimestre 2025 que nous organisons avec le soutien indéfectible des agents de la municipalité.

L'équipe UNIS pour BISCHWILLER

GROUPE « TRANSITION ET SOLIDARITÉ POUR BISCHWILLER »

Notre ville souffre d'un déficit d'attractivité (cf lotissement Baumgarten) encore aggravé par la fermeture prochaine du guichet de la gare. Or l'attractivité d'une ville dépend des possibilités d'emploi, des commodités et du cadre de vie.

De ce dernier point de vue, le riche passé historique de Bischwiller se traduit dans la diversité de son bâti (maisons à colombages, Laub, les églises protestante et Saint Nicolas de Hanhoffen, la mosquée Malek, l'ancien tribunal, La Poste, La Banque Populaire, l'ex-BNP, maisons de maîtres...). A Bischwiller, néanmoins aucune mesure de classement n'a jamais été prise. Trop de bâtiments ont déjà fait les frais d'un courant né après-guerre, qui entre autres, cachait nos beaux colombages sous de mornes crépis. Le groupe majoritaire parle d'urbanisme «résolument moderne».

Au sein de la Cité Oberkirch se cache une pépite : le manège de cavalerie de la période allemande d'après 1870, à préserver de toute démolition. En effet, il s'agit du dernier témoin de l'Exposition Artisanale, Industrielle et Commerciale de 1924 tenue à la Cité et visitée par le Président Poincaré en personne. Ce bâtiment offre de belles perspectives pour cette zone du Quartier Prioritaire de la Ville (QPV). En plus de son imposant volume et de la vaste surface à l'arrière, il se situe à proximité des établissements scolaires.

Il offre l'opportunité d'un pôle cohérent regroupant un espace culturel et muséal unique (actuellement « éclaté » : Laub, Maison des Arts, Vitrine des Arts, Mairie) avec ses fonds, les archives, la direction de la culture, ainsi que d'un parking et des espaces de convivialités à l'arrière ; ou de tout autre projet citoyen pour nos jeunes et moins jeunes insufflant à notre ville plus de ***vie*** et un supplément d'***âme***. Cerise sur le gâteau, il permettrait de libérer la Laub et la Maison des Arts pour des activités permettant de redynamiser le centre-ville.

11 Août 2025

Retrouvez-nous sur notre page Facebook !
Liste Transition et Solidarité pour Bischwiller

MAC

RELAIS CULTUREL
BISCHWILLER
ROBERT LIEB

SAISON 25-26

OUVERTURE DE SAISON
Samedi 13 septembre

BOODER - *AH...L'ÉCOLE !*
Dimanche 21 septembre 17h

Festival VIBRATION(S)
SIMON TRPČESKI
Jeudi 9 octobre 20h

ESTHER ABRAMI & L'ORCHESTRE LE BON TEMPÉRAMENT
Samedi 11 octobre 20h

STÉPHANE SEBAN, CHLOÉ NEVES & LOU BAEZA
Dimanche 12 octobre 17h

CHAMADES URBAINES
Uniquement en temps scolaire

PAUL STAÏCU
Mardi 14 octobre 20h
À l'Église protestante

ADI NEUHAUS
Jeudi 16 octobre 20h
À l'Église protestante

VALERIY SOKOLOV & INGA KAZANTSEVA
Samedi 18 octobre 20h

JONATHAN FOURNEL & LE TRIO ARNOLD
Dimanche 19 octobre 17h

QUATORZE (FARCE MACABRE !)
Jeudi 6 novembre 20h

L'AMIE
Mercredi 12 novembre 15h

HUGO MEDER & ARTHUR HINNEWINKEL
Dimanche 16 novembre 17h
À l'Église protestante

HENRI TEXIER BLUE ROOTS QUINTET
Jeudi 20 novembre 20h

LAURIE PERET - *À BIENTÔT QUELQUE PART*
Samedi 22 novembre 20h

LE CHAT
Uniquement en temps scolaire

SARKHOLLANDE (COMÉDIE IDENTITAIRE)
Mercredi 3 décembre 20h

BOUTEILLES À LA MER
Mardi 9 décembre 19h

LES OISEAUX ET LA TERRE
Jeudi 18 décembre 20h

JEANFI JANSSENS
Vendredi 9 janvier 20h

C'EST TA VIE
Uniquement en temps scolaire

MERYEM BENOUA - *REFLET*
Samedi 17 janvier 20h

LES HAMSTERS N'EXISTENT PAS
Mercredi 21 janvier 15h
Au Centre culturel Claude Vigée

SUR UN FIL
Jeudi 22 janvier 20h
Festival Décadanse

OSE
Samedi 31 janvier 17h

L'ABOLITION DES PRIVILÈGES
Jeudi 5 février 20h

LE PETIT CHAPERON ROUGE
Mercredi 4 mars 15h

LA FERME DES ANIMALS
Mardi 17 mars 20h

SOUS LA NEIGE
Mercredi 18 mars 15h

TRIO ZELIHA
Dimanche 22 mars 17h
À l'Église protestante

SEGNALI DI RISONANZA
Jeudi 26 mars 20h

GÉOMÉTRIE VARIABLE
Jeudi 9 avril 20h

LA REVUE SCOUTE 2026
Du jeudi 16 au samedi 18 avril 20h

MA RÉPUBLIQUE ET MOI
Mercredi 6 mai 20h

DÉBRANCHE - HOMMAGE À FRANCE GALL ET MICHEL BERGER
Jeudi 21 mai 20h

YAEL NAIM
Vendredi 29 mai 20h

la MAC fête ses **40 ANS**
1985 - 2025



WWW.MAC-BISCHWILLER.FR **03 88 53 75 00**

4ème Édition

Festival international
de musique classique
de Bischwiller

9 AU 19
OCTOBRE
2025

VIBRA-TION(S)

Esther Abrami
Jonathan Fournel
Simon Trpčeski
Valeriy Sokolov
Trio Arnold
Adi Neuhaus
Paul Staïcu
L'Orchestre du Bon Tempérament

LE TRI + FACILE